

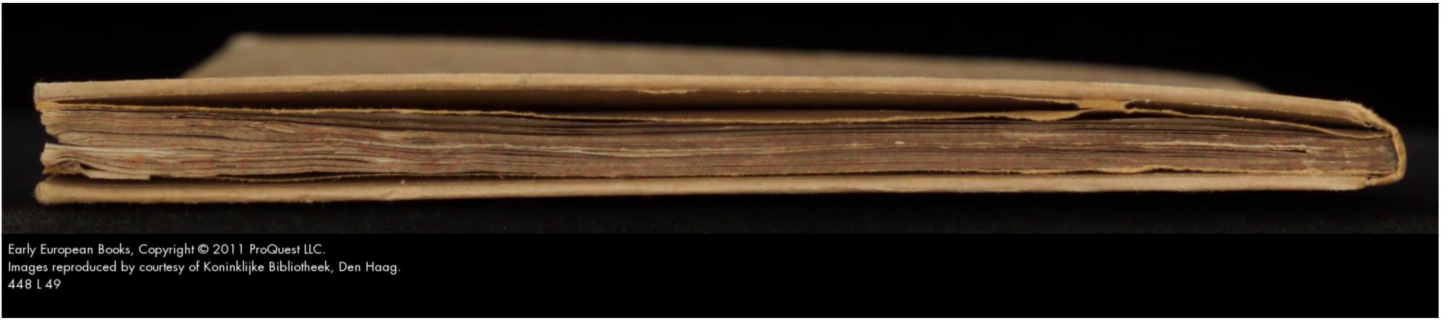
448

L

49



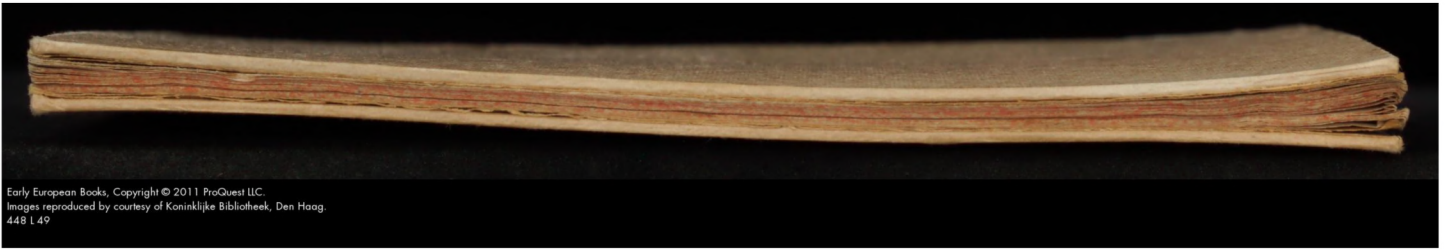
Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.
448 I 49



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.
448 L 49



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.
448 L 49



Early European Books, Copyright © 2011 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of Koninklijke Bibliotheek, Den Haag.
448 L 49

B. V. B E R G H S,
A J A X
E N
U L Y S S E S.
T R E U R S P E L.

Non formosus erat: sed erat facundus Ulysses.



AMSTERDAM, Gedrukt by Tymon Houthaak,

Voor Dirk Cornelisz. Houthaak, Boekverkoper, op de hoek
van de Nieuwe-zijds Kolk, 1654.

Handwritten text in a historical script, possibly Latin or Greek, arranged in several lines. The ink is faded and the paper is aged.



Handwritten text at the bottom of the page, continuing the script from the top. It is also faded and difficult to read.

Den Hooghgeleerden H E E R
M A T T H Æ U S S L A D U S.

Der beider Rechten Licentiaat.



Y Z E H E E R,

Wy offeren U E. dit ons eerste werk, getrokken uit den vermaarden Poëet Ovidius, en naar ons vermogen in de Nederlantsche Taal op Duitſche Vaarzen geſtelt; hoopende dat dit werk U E. geleerde wijsheit niet en zal mishagen, wexende U E. een Liefhebber van Latijnsche Poëzy, en Poëtische vonden: hoewel met meerder aardigheit, dan mijn kleine wetenschap zou kunnen te weeg brengen, dit van den groten Sulmonenſer in Romaas oude Taal heere-
lijk beſchreven is. Wy hoopē alleenlijk dat het U E. behagen zal, is 't niet om zijn verdienſten, dewelke onwaardig zijn, ten minſten om dat wy de ſtoutigheit genomen hebben zo vermaarden Man te volgen, en ons aan zijn zyde te ſtellen, ſchoon met gevaar om van die hooge plaats in de laegte geſtooten te worden; welk vonnis wy van U E. geleert oordeel zijn verwachtende: en gevallen zijnde, zal't ons noch tot een vreucht zijn om zo heere-lijken zaak te vallen, denkende aan 't oude Vaers:

Si defint vires, tamen eſt laudanda voluntas.

Doch zo't U E. eenigzins kan vermaken, zo neemt dit als een werk aan van een leerling, in wiens brein ghy d'eerſte vonken van kennis der oude Poëzy onſteeken hebt. Ghy leerden ons wel eer de maat der Heoryque Vaarzen, en hoogdravende Gedichten, en ſchoon dit ons werk in een andere Taal dan de Latijnsche geſtelt is, ghy nietemin, ô geleerde Man! zijt die geen, die in onze ziel de eerſte liefde der Poëzy ontfonkt hebt; kenne mijn zelve dierhalven verplicht deze mijn eerſte Tragedie, handelende van de Wapentwiſſe tuffchen den dapperen Ajax, en ſchranderen Ulyſſes, ootmoedig op't altaar van U E. goetgunſtigheit te preſenteeren. Ontfangt dan, ô tweede Vader, door wien ons het licht van eenige wetenschappen beſcheenen heeft, dezen mijnen Ajax; wensche alleenlijk dat U E. zo veel gelieve te doen, en hem naar uw wijsheit, gelezen hebbende, te oordeelen, terwilt ik blijf

Amſterdam, den
4 van Bloemaant.

U E. Verplichte Leerling,

I N H O U D T.

Neptunus, op 't hoogst verstoort zijnde op de Grieken, om de doot van zijn zoon Signus, naderhant in een Zwaan verandert, en beslooten hebbende met Phebus hier over wraak te nemen, doet Achilles onvoorziens door de hant van Paris vallen; het welk grote schrik in 't leger brengt; en de Trojanen op 't hoogst verblijt. Welke vreucht door de zwaarhoofdige Prophetesse Casandra gedurig gesteuert wort. Middelertijd is Ajax, op de uitvaart van Achilles, tegens Ulysses twistende om de wapenen, welke twist door Agamemnon gestilt, en voor een weinig tijds uitgesteld wort; terwijl wort Ulysses na Trojen gezonden om haar de Vrede aan te biën, en de Koninginne Helena weder te eyschen; doch komt onverrichter zaken weër in 't leger, waar hy zich opentlijk met gecierde vleijende reën tegens Ajax eisch stelt, en de wapenen voor zich begeert. Het meeste deel der Grieken, door zijn welspreekentheit verleit, geven hem haar stem: waar door grote onlusten rijzen; doch worden door de onverwachte doot van Ajax gestilt, die zich zelfs het hart afsteekt.

Het Tooneel is om, en in Trojen. Het Treurspel begint met den dagh, en eindigt in den avont.

P E R S O N A G I E N.

Ajax.

Ulysses.

Agamemnon.

Pirrus.

Diomedes.

Macedo, Soldaat.

Eneas.

Paris.

Hecuba.

Priamus.

Polixena.

Andromache.

Helena.

Casandra.

Rey van Priesteren.

Phrigus, Soldaat.

Rey van Grieken.

Venus.

Peleus.

A J A X

A J A X
E N
U L Y S S E S.
T R E U R S P E L.

H E T E E R S T E B E D R Y F.

Ajax. Ulysses.



Aar vlucht gy? wat is dit? laat g' u dan zo verwinnen?
Flaauhartige! blijf staan, wat wilt gy gaan beginnen?
'k Zal uw beschermer zijn: ik, die gans Trojens macht,
Alleenig wederstont, op die verwoede nacht

Dat men de Grieksche vloot zo helder op zag branden,
Dien Ajax leeft nu noch, noch leven deze handen
Die Hector heeft gevoelt, en nooit verwonnen zijn.
Gy Grieken, blijft toch staan; gy krijgsluy, blijft by mijn.

Ik zeg uw andermaal, houd stant, houd stant verrader.
Ulyf. Och Ajax! dat gy 't wist, het vluchten is ons nader.

Ajax. Lafharte! nimmermeer zal Telamon zijn zoon
Zien vluchten; Hector zelfs heb ik het hoofd geboôn,
En zou men mijn nu zien voor d'overige machten,
Die klein zijn, vluchten? neen! ik zal haar gaan verwachten,
Ik acht nu geen Trojaan nu men geen Hector ziet,
Voor wie 'k nooit heb geschrikt; en dat Eneas niet
Noch over was, ik wouw alleenig al de benden
Van 't Phrigiaansche heir na Plutoos stat gaan zenden.
Vreest gy voor dat gespuis, van helden gantsch ontbloot?
Men acht nu Signus niet, en Memnon is meê doot,
Daar wy noch zijn verzien van onverwonnen gasten.
Zal nu den Phrigiaan, die nimmer ons verrasten,
Ons onverflaude macht gaan tergen, het is schant.
Ulysses, was uw kracht zo sterk als uw verstant,

A.

Was

A J A X en U L Y S S E S.

Was uw de moed zo groot, als wel uw schrand're zinnen;
Kost gy zo wel een strijt, als schallikheit beginnen,
Zo waard gy wisselijk zo schandig niet gevluht.

Ulyss. Heer Ajax, hoort gy niet het ysselijk gerucht
Dat men in 't leger maakt? Achilles is verlooren.

Agamemnon. Ajax. Ulysses.

W At hebt gy, groote Goôn, de Grieken nu beschooren?

Zal Trojen door ons val tot meerder heerlijkheit
Gaan klimmen? is ons eind van 't nootlot, laas! bereit
Op d'Asiaansche boôm? zal Menelaus keeren
Na huis toe zonder wraak? en zal zijn druk vermeeren
Door's vijants goet geluk? zal hy zijn Helena
Dan laten in de hant van Paris, die, zo dra
Men ons verdreven heeft, haar opentlijk zal trouwen,
En spotten met dien Heer, als hy bezit zijn vrouwe?
Wat baat het dat Ulyss' Achilles heeft gehaalt,
Nu hy t'onlukkig voor het winnen nederdaalt.
O Goden! most dien Helt alhier zo droevig sneuv'len,
Die den Trojaan zo dik op d'Asiaansche heuv'len
Gejaagt heeft, als een wolf een kudde schapen doet?
Hier meê verzuft het heir, hier meê zo leit de moed.

Ajax. Zo lang als Ajax leeft zal hem geen moed ontbreken,
Schoon dat de moed al was van 't gantsche heir geweken;
En is Achilles doot, hier leeft een ander weêr,
Die door zijn moed, op nieuw, vernieuwen zal al d'eer
Die 't Grieksche volk verloor door 't schadelijke sterven.
Van dien Achilles, die den Hemel zal beërven,
En plaats in Jupijs zaal verdient by d'andre Goôn,
Die van een yder wort geviert voor Thetis zoon.
Schoongy dien Helt zijt quijt, laat daar geen moed om vallen;
Maar maakt dat Trojen niet op zijn geluk gaat brallen.

Ulyss. Helaas! wie kost in moed ophalen by dien Helt?
Wat vijant wederstont zijn oorelogs gewelt?
Den Hemel heeft hem nu berooft van kracht, en leven,
En zal, zo 'k vrees, ons nooit zo dapp'ren weder geven.

Pir-

T R E U R S P E L.

Pirrus. Ajax. Diomedes. Ulysses. Agamemnon.

O Vader! is dit u beschooren van de Goôn?
 Kost gy dan, Jupiter, dit aanzien van uw Troon?
 O Thetis! most uw kint voor Trojens wrede wallen,
 Zo jammer in zijn bloet onlukkig nedervallen?
 Most men hem daarom hier doen komen uit zijn lant?
 En kost men Trojen dan niet zonder Sciros hant,
 Verwinnen? wat zal nu zijn hant, ja bey zijn handen,
 De Grieken voordeel doen, zo d'Asiaansche landen
 Bezwijken zullen door zijn krachten? steekt dan vry
 Van dees bebloede kust. want nu, helaas! zijn wy
 Versteeken van die hoop; laat Asiën nu rusten:
 Want schoon wy nu de wraak al kregen zelfs na lusten,
 Z' is al te duur gekocht, ô Vader! met uw bloet.
 Wie zal u, na uw doot, met even trotzen moet,
 Gaan volgen? wie zal 't heir, met schrik en vrees beladen,
 Weêr moedigen op nieuw, en tot het blijven raden?
Ajax. Dat zal gaan Ajax doen, die zal de stappen gaan
 Natreden van dien Helt, en voor Achilles staan.
Diom. Uw dapperheit is groot; maar groter dan voor dezen
 En is zy niet: want wie zou konnen vromer wezen?
 De naam van Ajax deed' alleenig trillen 't velt,
 En Ajax zelfs stont af het dringende geweld,
 Van Hector; hoe kond' gy dan voor die geen verstreken
 Die nu verslagen is, en als Achilles trekken
 Voor aan het leger? neen, of Ajax zijn wy quijt,
 Of die gebleven is in dees bedroefde strijt,
 Want gy maar een van bey het krijgsvolk kond vertoonen
 De moed van Ajax, en Achilles kracht bewoonen
 Elk wel een heele ziel; daarom, hoe gy dit stelt,
 De Grieksche macht is door dit onluk vry gevelt.
Ulyf. Dat zal men hier na wel, op 't onvoorzienst, gevoelen,
 Schoon veel gereet staan om de druk van 't hart te spoelen,
 Op d'uitvaart van dien Helt. O Sciros! al uw eer,
 Die zo vermaart was door 't ontzagheijk geweer

Van

A J A X en U L Y S S E S.

Van uw manhafte Vorst, leit droevig nu gevallen:
Want uw Achilles, die de sterkst' was van ons allen,
Der Grieken toeverlaat, die nooitvertzaagde man,
Nu droef gesneuveld is; en dat, ô spijt! noch van
Die zo vervrouwde hant, de slaafste der Trojanen,
Den lassen Paris, die men zelden by de vanen,
Der krijgsluy heeft gezien. Jupijn, was 't zo gestelt?
Moest noch Achilles zijn van Paris neêrgevelt?

Ajax. Zoud gy dien Paris wel, Ulysses, overtreffen?
Waar men zijn moed veracht, daar zal men niet verheffen,
Uw daden, die noch veel verscheelen; nooit en heeft
Men uw in 't velt gezien, dan als me'r uw in dreeft.
Gy dorst een dapper helt nooit onder d'ogen treden,
Uw krachten leggen in bedrog en schallikheden.

Macedo. Diomedes. Ajax. Ulysses. Agamemnon. Pirrus.

't I S heden met den Griek verloren, en gedaan.

Diom. Wat is'er gaans? *Mac.* Zie gins de vloot in kolen staan.
De schaker van Heleen heeft Hectors doot gewroken;
Eneas Hector volgt, en heeft het vyer gestoken,
In 't vaartuig van den Griek: 't is heden zulken dach,
O droevig ongeluk! die men wel vloeken mach.
De Goôn zijn tegen ons. Achilles is gebleven,
En in Eneas ziet men Hectors moedt herleven.
Het vyer verteert het al, en niemand derft die vlam,
Die schielijk opging, en geduriglijk toenam,
Gaan blusschen; ziet gy niet die vreesselijke stralen?
Ziet gy de schepen niet haar stevens onder halen?

Ajax. 'k Hebeens de vloot ontzet, ik doe 't noch andermaal.
Wie volgt mijn op het pat? Zal nu het Grieksche staal
Den Phrigiaan, die 't dik van hare vloot verjaagde,
Niet derven tegenstaan? ik zal, die 't eertijts waagde,
Alleenig vliegen heen. *Diom.* En ik zal eer de doot,
Gaan stappen in de mont, dan dat ik onze vloot,
Zo droef zouw zien vergaan. *Ulyf.* Wy zullen deze doode,
Wiens ziel al in 't gestarnt geplaatst is by de Goden,

Bevrijen

T R E U R S P E L.

Bevrijen van 't geweld, en 's vijants felle macht.

Ajax. Onnodig is uw zorg, onnut is hier uw kracht,
't Was beter datg' uw zwaert gebruikte by de fchepen.

Ulyf. Den vijant mocht dit lijk dan gaan na Trojen fleepen,
Tot wraak van Hectors moort: wy zijnder aan verplicht.

Ajax. Uw brein heeft weêr een lift, een fchalk bedrog gedicht,
Om zo den ftrijt t'ontgaan; zo 's vijants benden quamen
Gy vluchten wel van 't lijk, en leed dat zy 't u namen.

Ulyf. Dat weet Jupijn om hoog. *Ajax.* De tijt verloopt al vast.
Weet vry dat Ajax niet op uw geweer en paf, *Ulyf.*
Hy hoeft Ulyffes niet. gaan wy, laat vry dien blode,
Hier buiten lijfsgevaar, bewaren dan de dode.

Agam. Soldaat, hoe ging dit toe? vertelt ons hoe 't geval
Dien helt ons heeft onthaalt. *Mac.* Als 't u belieft, ik zal

Het al verhalen gaan: want ik met dees mijn ogen
Gezien heb, hoe dien fchicht hem is in 't hart gevlogen.

Wanneer de benden nu van weêrzy met geweld,
Aanvielen, en alreê daar menig lag gevelt,

Zo zag men Peleus zaat door 's vijants vaandels vliegen,
Die 't al ter neder floeg; zijn flag dat was zijn driezen.

Noit zag men voor den wolf zo zeer de fchape vliên.
't Scheen dodelijk alleen zijn woeden aan te zien:

Maar 't duurde niet zeer lang: want wijl ik in zijn daden,
Met wonder aan te zien, mijn naulijks koft verzaaden,

Zo zag ik een wiens hooft met ftralen was bezet,
Hy fcheen geen menfch: maar God; ik fta verbaaft, en let,

Wat dees bedrijven wil; hy voegt zich aan de zijde,
Van Paris op zijn koets, hy neemt het toom, zy rijden.

Het Griekfche leger in, een yder maakt haar plaats.
Toen zag ik dat dien God een gulden fchicht, helaas!

Uit zijne koker trok, wel fcharp van punt, en toonde
Aan Paris doen Achil: dees is 't die Trojen hoonde,

Dees brocht uw broeders om, fprak hy, zet hem betaalt,
Het leet u aangedaan, op dat hy nederdaalt,

Weêrom in die revier, waar Thetis hem in doopte;
Mit zag ik hoe hy weêr op nieu de paerden noopte,

B

En

A J A X en U L Y S S E S.

En brogt hem in 't gezicht van Sciros kloeke Prins,
 Die noch al woedend was, en onbevreesd, geenzins
 En docht op 't ongeluk het geen hem spoedig naakte;
 'k Zag Priams zoon dien schicht, wiens gulde punt weërhaakte,
 Toen nemen in de vuist, een weinig eerst gelet,
 En straks hem na de borst van dezen helt gezet,
 Die schielijk men straks zag ter aarde nederstorten.
 Terstont zag men ons heir afdeizen in een korten,
 En na zeer weinig tijts liet het zijn hielen zien.
 Mit quam Eneas aan, en deed 't al vorder vliên,
 Tot dat hy quam aan strant, en 't vyer stak in de schepen,
 Door solfer, vet, en pek, en dikbeteerde repen:
 Waar om ik spoedig met dees tijding herwaarts aan
 Quam vliegen: want het was met al de vloot gedaan,
 Zo daar geen hulp en quam. *Agam.* 't Is nodig dat wy treden
 Dan spoedig na de vloot; 't is zeker buiten reden
 Dat Ajax 't leven waagt, en wyluy hier in rust
 Staan praten, en niet eens en denken hoe gebluft
 Zal worden 't wrede vyer. kom Pirrus, laat ons volgen
 Dien braven oorlogsman, en wreekt hier nu verbolgen
 Uw vaders doot. *Pirr.* Wel aan; en gy, mijn waarde vrint,
 Die zellever wel weet hoe zeer gy zijt bezint,
 Van Pirrus, wilt het lijk van vader doch bewaren.
Ulyf. Weest, Pirrus, vry geruft, en wilt uw druk bedaren,
 Gaat heen, ontzet de vloot, en wreekt uw vaders moort,
 Op dat men van die wraak noch na veel jaren hoort.
 't Is hier niet al te veil, 't is best dat ik doe dragen
 Het lichaam in mijn tent: want hier mijn lijf te wagen,
 Was zeker maar onnut. 't is best dat ik vertrek,
 En 't lichaam met een kleet van purperlaken dek,
 Op dat de schrik het heir, door 't ongelukkig vellen
 Van Peleus zoon, niet doet te vreesfelijk ontstellen.
 Soldaten, draagt het lijk in 't aldernaast' gehucht.
 Kom, gaan wy. haast u wat, mijn dunkt ik hoor gerucht.
 't Is zeker nu geen tijd om langer hier te blijven.
 Kom ras, eer men met macht ons hier van daan komt drijven.

Eneas.

T R E U R S P E L.

Eneas. Paris.

MEn doet den aftocht slaan, dat ons verkregen eer
 Niet weêr te rug en keert door 't vluchtende geweer:
 Den krijgsman kan zich wel door al te grage tochten
 Van gierigheid verraân. daar 's eers genoeg bevochten,
 Daar 's buits genoeg gerooft, daar 's vuurs genoeg gestookt,
 Daar 's bloets genoeg gestort; ziet hoe het water rookt,
 Ziet hoe de schepen tot de golven staan en branden;
 De lijken dobb'ren vast, en drijven na de stranden,
 En, vluchtende de vlam, verdrinken in de zee.
 Waar zal den Griek voortaan, dewijl hy niet op ree,
 Met vestingen omheint, met legeren besloten,
 Met oorlogsvolk verzien, zijn zwartbepekte vloten
 Kan veilig leggen, vry van 't Phrigiaansche vyer,
 Zijn hoop op zetten? kom, laat ons niet langer hier
 Staan dralen, waar 't bestrooit met wapens is, en lijken,
 Wiens opgehoopte hoop het bloet verstrekt voor dijken.
 Laat ons den ouden Vorst, uw vader, brengen gaan
 De tijding van ons luk, en dat uw hant gedaan
 Heeft heden meer als 't heir in negen lange jaren,
 Dat Priams landen van den Griek belegert waren.

Par. 'k Zal dan in aller yl de Trommels roeren doen,
 Op dat den krijgsman staakt in 't leger meer te woên:
 't Is dikwijls schadelijk het alles te verdelgen.
 Het aardrijk zou het bloet niet kunnen al verzwelgen.

Ajax. Eneas.

O Grieken! nimmermeer verheert gy Trojens wal:
 Maar eerder zal men zien uw onverwachten val
 Op d'Aziaansche gront; gy hebt Achil' verloren,
 En 't schijnt Ulysses zelfs heeft uw bederf gezworen:
 Hy ried u Philooteet, wiens pijlen, van de hant,
 Van Hercules gevoert voor dezen in dit lant,
 Hier weder moeten zijn, ellendig te verlaten.
 Ulysses stijft de stat, en schijnt den Griek te haten.

A J A X en U L Y S S E S.

Eneas. Ik luister, en met lust. *Ajax.* Ulysses wreedten haat,
Weet yder wel hoe duur z' aan Palamedes staat.
Och! had hy nimmermeer den Troischen boôm betreden,
Zo had al Trojens muur gelegen; zo zou heden,
Den Griek 't Mifeensche hof, en Argosraathuis zien;
En Agamemnon zou het heir niet meer gebiën;
Het Aziaans gebiet zou nu gebroken wezen,
En Sciros Vorst zou noch wel levend' zijn in wezen:
Noch eert men zulk een man, noch heeft zijn woort geloof,
Die voor een Troische kling gelijk een kudde stoof,
Wanneer het achter zich een wolf met open kaken,
Al vlammend' op de buit, gansch vyerig schot ziet maken.

Eneas. Hy's op Ulyss' gestoort; ik treê hem in 't gezicht,
Op dat ik meerder haat in zijne boezem sticht.
Wel Ajax, wat zal 't zijn? waar wort gy heen gedreven?
Wat gruwelijken haat doet u na Priams leven,
Uw eigen moeders broêr, zo fel en vreeslijk staan?
Heeft het Trojaansche bloet u immer spijt gedaan?
Heeft het aan Telamon uw moeders roof gewroken?
Of om dat stuk met macht in Grieken ingebroken?
O neen! uw moeder bleef gerust, en wel te vreên,
En Grieken ongetergt, hoewel het Priam scheen
Al vry wat tegen 't hart; en nu komt g' ons bederven
Om een Spartaansche vrouw; nu moet 'er menig sterven,
Wiens deucht veel waarder is als deze Grieksche hoer,
Die met haar Paris langs d'Egeze golven voer,
En hier in Phrigien aan Trojens strant belandde,
Allcenelijk geboeit met Venus minnebanden,
Verdient dan Helena dat Hector om haar valt,
En dat zy door de doot van Sciros Hartog bralt?
Wat wort 'er om een vrouw al edel bloet vergoten!
Zo kan een vrouw 't verderf van steden zijn, en sloten.

Ajax. Andromeda wiert eer van Perzeus door geweld,
Verkregen; voor 't altaar, aan Hymen toegestelt,
Most menig sneuv'len eerst, eer hy haar mocht behouden;
Hoewel 't den stichter na wel hartelijk beroude.

Eneas.

T R E U R S P E L.

Eneas. Een vrouw, die zuiver is, verdient men voor haar sterft:
Maar dat men om een hoer een vruchtbaar lant bederft,
Is tegen recht, en reên. *Ajax.* Z' is die z' ook is, de Grieken
Zijn hier in Phrigien door 't water met haar wieken
Niet vaardig aangezeilt, dan om die Grieksche vrouw
Weêrom te halen, 't zy met wil, of onwil. 'k zouw
Den Troischen Konink raân ons Helena te geven,
En vorder met den Griek in eenigheid te leven.

Eneas. En ik zou Ajax raân zijn grootvaârs stat, en lant
Te sparen, en niet meer de Phrigiaanze strant
Met bloet te verwen, en met lijken te bestrojen,
Denkt, dapp'ren helt, dat gy gesproten zijt uit Trojen.
Ulysses haat u meê, hy zal u door bedrog,
Als van Trojaanschen bloet, om 't leven brengen noch.

Ajax. Ik vrees voor geen bedrog, en zal de Grieken blijven
In eeuwigheit getrou; zoekt gy haar te verdrijven,
Verdrijf my dan vry meê: maar eer ik vluchten zal,
Veroorzaak ik veel eer mijn sterfdag, en mijn val.
Daarom zo zeg ik u, wilt my van nu vry houden
Voor vijant, op wiens woort men nimmer zich vertroude.

Eneas. Uw onbedachtheit is my op het hoogste leet.

Ajax. 't Is lang genoeg gepraat, ik bid u dat gy treet
Weêrom na Priams wal: want my tot u te trekken
Was tijt en werk gespilt, 'k zal noit mijn stam verstrekken
Tot zulken flim verwijt. *Eneas.* Wel laat het zo geschien,
Wy zullen dan voortaan malkand'ren niet ontzien.

Ajax. O neen! mijn bloet is voor het Grieksche volk ten besten.

Eneas. En ik ter doot toe haat die Priams scepter questen.

H E T T W E E D E B E D R Y F.

Hecuba. Priamus.

MYn waarde Vorst, mijn Prins, voor u ben ik beducht,
In u is al mijn troost, om u al mijn gezucht;
Den Griek brengt Hecuba geen vrees als voor uw leven,
Die 't hare garen zou voor 't uw ten besten geven.

A J A X en U L Y S S E S.

Wanneer zal Pergamum, en Tuycers oude zaal,
 Den burgt Iilion, zijn vry van 't Griekſche ſtaal?
 Wanneer zal Trojen zijn verloſt van Argos tenten?
 Mocht noch den akkerman in d'aangename lenten,
 Zijn lant, in negen jaar niet omgeploegt, met luſt
 Bezajen, 't was geen noot, zo zou men Trojens kuſt
 Weêr bloejen zien, als voor. *Pri.* Bedwingt uw zwakke tranen,
 't Is nu geen ſchreijens tijt, 'k zal u een wech gaan banen,
 Door mijne reên, tot vreugt. *Hec.* Wat vreugde kander zijn
 Voor mijn, die dagelijks van druk, en ſmart verdwijn,
 Door 't moorden van mijn zoons. *Pri.* De goden hebben heden,
 Beweegt door ons gekerm, en vyerige gebeden,
 Ons ſmeken eens verhoort. *Hec.* Gelijk zy zijn gewoon;
 Haar deernis zag men wel aan Hector onzen zoon.
 Zy ſpaarden hem, niet waar? *Pri.* Bedaart mijn lief, mijn ogen
 Die hebben 't aangezien, 'k zag hoe de Grieken vlogen,
 Haar vloot ſtaat in de brant. *Hec.* Dat deed' mijn Hector ook;
 'k Heb zellever van ver gezien de zwarte rook,
 Wat mocht 'et helpen toch? *Pri.* Zo ziet men krachtê mindr'en,
 Zo kan men op het leſt zijn vijant niet meer hindr'en,
 En zo vergaat de moed. *Hec.* Den Griek verlieſt zijn macht
 Door 't vallen van zijn volk: maar d'Aziaanſche kracht
 En meerdert daar niet door. *Pri.* Wy doen de Grieken vluchten,
 En menig blijft 'er doot. *Hec.* Zy doen de moeders zuchten,
 De vrouwen om haar mans. *Pri.* Hoe zeer is het getal
 Gemindert van haar heir? *Hec.* En hoe veel zijnder al
 Gefneuvelt van uw zoons. *Pri.* Houd op van zulke klachten,
 En hoopt op nieuw geluk. *Hec.* 't Geluk zal noit verzachten
 Mijn pijnelijke ſmart. *Pri.* Wy bidden u, houd op,
 Uw druk die raakt mijn hart, gy vult mijn bange krop:
 Wy moeten 't geender is tot noch geſchiet vergeten,
 Schoon 't ons zo levend' raakt. mijn waarde lief, wy weten,
 't Was van 't geval beſtemt: 't geval, een drajent radt,
 Smijt dikwils weder neêr die z'eerſt heeft opgevat;
 En heft weêr die geen op, die heel en al vertreden,
 Ter aarden lag. Jupijn heeft licht'lijk ons gebeden.

Ter

T R E U R S P E L.

Ter hart genomen ; 't is met Trojen niet geheel
Gedaan, schoon Hector sturf. 't is waar, het meestendeel
Hing eer aan zijne macht, hy was de schrik der Grieken,
Hy brak des vijants heir, verftroide 's vijants wieken :
Maar flus zag ik van veer ons Creuzaas egemaal,
Op een gelijke wijs als Hector, met het ftaal
In d' eene hant, het vyer in d' ander, om de vloten
In brant te fteeken, en haar zo van hoop t' ontblooten,
Van immer wederom haar vaderlant te zien.
Ik zag de Grieken ook voor d' Azianen vliën.

Hec. Hoe vleit een menfch zich zelfs in't midden van zijn fmarten!

Pri. Is 't vleijen? laat het zijn, 't verlicht de droeve harten.

Hec. Maar meerdert onze fmart, als men de waarheit weet?

Pri. Zie daar Polixena, ziet, uwe dochter treet,

Blygeeftig hier na toe, haar is miffchien ter ooren,

De máár van het gevecht gekomen, laat ons 't hooren.

Polixena. Hecuba. Priamus.

DEn hemel heeft zich eens erbarremt op het leſt
Dan over deze ſtat, en langbeſtreden veſt;
Ten leſten is dan eens het Phrigiaanſche Trojen,
Het geen den Griek zo dik beloofte had uit te rojen,
Verloſt van Sciros jeugt, en Argos ruitery,
Zo wort den droeven Phrieg na negen jaar eens bly,
Zo wort 't gebeent verzoent van Hector mijnen broeder,
Zo breng ik, na veel druks, eens vreugt aan u, ô moeder!
Achilles is gevelt, en t'zaam der Grieken luk.

Hec. Gy mindert, ik beken 't, door uwe reën mijn druk:

Maar neemtze niet gants wech. *Pri.* Wie kreeg die grote zegen?

Pol. De geest van Hector heeft door Paris wraak gekregen.

Daar komt Eneas aan, dien braven oorlogshelt;

Uw zoon komt met hem, die den moorder heeft gevelt.

Eneas. Paris. Priamus. Hecuba.

LAng leeft Vorſt Priamus, tot ſchrik van alle Rijken,
Dat zy voor Trojens Prins al hare vaandels ſtrijken.

Den

A J A X en U L Y S S E S.

Den vijant op de vlucht is schier geheel vernielt ;
 Zo haast Achilles viel, geen ander 't staanden hielt ,
 Dan Ajax onzen neef ; doch langer uit te blijven
 En docht ons niet geraân, en vorder te verdrijven,
 Den vijant, liep gevaar : doch Paris, uwen zoon ,
 Verdient met recht, mijn heer, een groene Laurekroon.

Par. Al 't geen ik heb gedaan is van Apol bedreven,
 Hy sprak mijn aan een moed, heeft mijn den schicht gegeven,
 Waar meê 'k gewroken heb mijn broeder Hectors doot ;
 Ik hoop den hemel zal ons voortaan in de noot ,
 Zijn hulpzaam, als van daag. *Pri.* O braafste van mijn kindren,
 Mijn liefde t' uwaarts zal te gener tijde mindren.

Hec. 'k Had noit die vreucht verwacht, dat Paris 't wreken zouw.
 'k Had noit gedocht dat gy noch mindren zoud mijn rouw.

Andromache. Paris. Eneas. Helena. Priamus. Hecuba. Polixena.

O vreuchden ! waar is hy die Hector heeft gewroken ?
 Die met zijn scharpe schicht Achilles heeft doorstooken ?
 Waar is hy, dat ik mag dien helt omhelzen gaan ?
 Wy danken u, dat gy, die Hector heeft verraân,
 Gestraft hebt na verdienst, en uwe broeders asse,
 Verzoent hebt door uw wraak, nu mag hy vry de plassen,
 Van 't zwarte water Stix, met Karons oude boot ,
 Zo hy niet in 't gestarnt gestelt is, na zijn doot
 Gaan overvaren. nu zal zijne geest gaan rusten,
 En niet meer zwerven langs de Phrigiaansche kusten.

Par. O waarde Andromache, wel waerdig Hectors vrouw ,
 Die noit door laf geklag te kennen gaf uw rouw,
 Die broeders lichaam zag van Sciros Hartog slepen,
 Met een stantvastig hart, voorby de Grieksche schepen,
 En driewerf om de stat, en kropten al uw smart,
 En pijn grootmoedig in, schoon 't raakten aan uw hart.
 Gy hebt uw Hector noit met smeken 't hoeft gebroken,
 Als hy ten strijde ging ; maar moedig aangesproken.
 De doot, die 't alles scheidt, en scheiden noit een paar ,
 Zo wel als gy lui twee te vreden met malkaar.

And.

T R E U R S P E L.

And. 't Is waar, mijn Egemaal is jammerlijk gebleven;
Maar heeft zijn leven voor zijn vaderlant gegeven.
Waar kost hy 't beter doen? de naam van Hector zal
Voor eeuwig zijn bekend, in spijt van het geval.

Eneas. Men zal Andromache van Hector nimmer scheiden.
Men zal gelijkerhant u beider lof verbreiden.
Hoe dikmaals hebt g' hem wel den degen op de zy
Gegort; hoe dikmaals hebt gy hem omhelst, en bly
Gekust, als hy ten strijt zou gaan; en nimmer tranen,
Gestort. gy gaaft hem moed. gy gingt dien heer vermanen,
Dat hy ten oorlog trok voor Trojens vryigheit,
En Il'jons burglary, die hooploos zit en schreit,
Nu hy gebleven is. *Par.* Mijn waardé lief, mijn leven,
Hoe staat u het gemoet? *Hel.* Gy kont mijn alleen geven,
Vernoeging in mijn hoop. *Par.* Wy hoopen, alles zal
Ten besten keren gaan. *Hel.* Och! wou het dwars geval
Ons voortaan gunstig zijn. *Par.* De Grieken zijn verwonnen,
En schier geheel gevelt, ons heil is nu begonnen;
Weest bly mijn Helena. *Eneas.* Spartaansche Koningin,
Gy proeft hier dat wel druk ook geven kan de min.

Pria. Uw min die quam, eilaas, ons Trojen duur te kosten.

Hec. Uw min was d'oorzaak dat Achilles Hector ploften,
Verradelijk in 't zant. *Par.* Hier ziet gy weêr deez' arm,
Noch root van 't bloet, noch klam, noch kleyrig, en noch warm,
De doot van Hector is op dezen dagh gewroken.
O Vorst van Asiën, ziet gy dees hant niet roken?
Den Griek is nu ter tijt versteken van zijn hoop,
Peleydes is nu doot, de rest tijt op ter loop.

Pria. 'k Beken, gy hebt, ô zoon, zeer mannelijk op heden
Voor Priams burglary, voor Ilion gestreden,
Wy hoopen beter luk voortaan, en dat God Mars
Tot onzer hulp eens zal aanschieten 't harrenas,
Dat Venus zo veel zal by haren lief verwerven,
Dat Asiën de macht der Grieken eens zal derven.
Laat ons na 't outaar gaan, en danken d'oorlogs God,
En bidden dat hy wil veranderen ons lot.

C

Kom,

A J A X en U L Y S S E S.

Kom, laat ons heenen gaan, en hem, wiens hant zo machtig
Is in de krijg, onz' vreucht ook maken meê deelachtig.

Cassandra.

HOe groot is 't nootlots macht?
Hoe heerschend' over ons, en zelve over Goden?
Het stoot zich aan geen kracht,
't Ontziet den dapperen zo weinig als den bloden;
Het gaat zijn gang,
En maakt ons Trojen bang,
Dat na zo veel verdriet,
Noch raken zal geheel tot niet.
Ik riedt Corebus eer,
Den burgt van Priamus, noch 't Phrigiaansche Trojen,
Te helpen, noch 't geweer
Te proeven op den Griek, die 't droevig uit zal rojen:
Maar 't nootlot wou
Dat hy hier komen zou,
Op dat op zijne kruin,
Zou storten Trojens as, en puin.
Vorst Rhesus heeft geproeft
Het nootlots woeden, en was naauwelijks gekomen,
Alhier, of is bedroeft
Van d'Itakoïs met list het leven straks genomen,
Terwijl hy lag,
Na 't ondergaan des dagh,
Het waken ongewent,
Al slapend' in zijn witte tent.
Achilles is nu doot:
Maar Neoptolemus, zijn zoon, is noch in 't leven;
Het schijnt voor Trojen groot,
Schoon 't moeder Hecuba noch schriklijk zal doen beven,
Wanneer men plengt
Het bloet, en droevig brengt
Ter doot het Konings kint,
Van moeder eer zo zeer bemint.

Hecuba.

T R E U R S P E L.

Hecuba. Casandra. Priamus. Paris. Eneas.

Polixena. Helena. Andromache.

CAsandra, brave maagt, wy laten ons bewegen
Tot vreugde, hoewel 't hart daar ganschelijk is tegen;
Wy zeegepralen eens na zo veel smart; en druk,
En hoopen dat Jupijn voortaan ons beter luk
Verleenen zal, als hy verleenden ons voor heene.

Cas. Och! dat gy 't wel bedocht, 't is eerder tijt van weenen.

Pri. Stoort niet, door uwe vrees, onz' welgegronde vreugt;
Den strengen Griek is eens, die zo veel ongeneugt,
Ons aandeed', neêrgestort. zal Trojen altijd schreijen?
En zal het nootlot zich na Priam niet eens dreijen?
Zal Ilion altijd met druk zijn overlaân?

Cas. Zo't anders wezen mocht, het Goddelijk getraan
Van Venus zou nu lang by haar verheven vader
Gedroogt zijn van haar wang: maar 't nootlot heeft veel quader
't Bederf van Pergamum beschoren tot uw smart:
Gy zult noch Tuycers stat zien neêrgevelt om vart,
Hoewel 't Trojaansche puin uw ook het eint zal geven.
Gy zult de stat in brant zien: maar niet overleven;
Want zunt u 't heilig beelt van Pallas wiert ontroofd,
Is Trojens heil geheel verdweenen, en verdooft.

Par. O zuster! uwe vrees schijnt altijd meer genegen
Tot ons verderf, van daag kreeg Phrigien de zegen,
't Is nu geen treurens tijt, Achilles is gevelt,
Die gy zo dikmaals zei, dat door zijn wreet geweld,
Aan moeder Hecuba noch rukken zouw uit d'ogen
Een bitterlijk geweën, wanneer de marmre bógen,
En balken root van gout, in het Trojaansche hof
Verdelligt zouden zijn, en leggen neêr in 't stof.

Cas. Het geen ik heb gezeit dat zal ook zo geschieden,
En zo gy 't niet verstaat, ik zal het u bedieden.

Eneas. Wel, Peleus zaat is doot. *Cas.* In Pirrus 't weêr herleeft,
Die na den ondergang van Trojen stadig zweeft.

A J A X en U L Y S S E S.

Pol. Gy spelt ons altijd quaat. *Cas.* Maar 't quaatst zult gy bezuren.
Den schranderen Ulyss' zal u na Stix toe sturen,
Achilles tot een bruit, op Sciros mormre zark.

Hec. Dat lijd nooit Jupiter! *Cas.* Het nootlot leit te stark,
Het moet alzogefchiën, 't is reed' alzo beschoren.

Pria. Is dan den Phrighiaan tot zo veel ramps gebooren?

En zal ons oude stam zo worden uytgerukt?

De Goden geven dat dit nooit den Griek gelukt.

Hel. O Goden! wat staat mijn in zulk gevaar te wachten?

Zo 'k weêr na Sparten moet zal men Heleen verachten,

En aandoen alle smaat. *Cas.* En vrees niet Koningin;

Want Menelaus, noch ontfonkt met d'oude min,

Zal u met blijfchap, en met open arm ontfangen,

En kussen uwe mont, uw lippen, en uw wangen.

Engy, mijn vader, schoon het nootlot heeft gebracht

Uw Trojen al ten val, en vrees niet, het geslacht

Zal daarom niet vergaan; een helt, met Goôn geladen,

En oude vader, zal, door half verwoeſte paden,

Door stormen van de zee, door wreden oorelog,

Aan d'Italjaansche kust op 't leſt belanden noch,

Daar zal uw stam een ſtat, met hemelhoge muren,

Gaan ſtichten, tot een ſchrik van al zijn nageburen,

En heerschen over lant, dat zich van Ooſt tot Weſt

Uitſtrekken zal. uw stam zal Afriken op 't leſt,

Zo wel als Aſiën, zijn Scepter doen gevoelen,

En heerschen in Euroop' op wit-yvore ſtoelen:

Maar eerſt zal d'afkomſt noch van Hector uitgeroeit,

Zijn vrouw Andromache gebonden en geboeit,

Na Grieken zijn gevoert, waar dat zy zal verkrijgen,

Een nieuwe heerschappy; de reſt die moet ik zwijgen,

Minerva 't mijn verbiet. *And.* Wat luk zal ons, ô Goôn!

Na zo veel ramp en druk weêr zetten op een troon?

Cas. 'k Zeg daarom, 't is geen tijt van vreugden te bedrijven,

Het luk en zal niet lang aan Trojens zijde blijven.

Hec. O droefheit! wat al ramp wort Trojen toegepaſt,

Den Burgt zal dan wel haast bezwijken van die laſt.

Encas.

T R E U R S P E L.

Eneas. Schep moed, mevrouw, zo 't is hier boven zo besloten,
Dat men 't Trojaansche bloet zal zien door Trojens goten,
Als water loopen, denkt dat het gemengt zal zijn,
Met Grieksche moort, het zal ons wezen minder pijn,
Dat Trojen te gelijk met Trojens vijant sneuvel;
En dat den Griek zo wel, als ons, d'Ideesche heuvel
Tot graf- en lijksteê strekt. zo Trojen vallen zal,
Zo zal 't den Griek met een oneindelijk getal
Verzellen. hout maar moed, en wilt op beter hoopen.

Hec. Wat hoopen? wy zien klaar ons luk ten einde loopen;
Het flikkert nu juist eens, en lacht ons Trojen toe:
Maar met een slap gelach; 't geval en wort niet moe,
Den moedigen Trojaan te quellen, en te plagen.
Zijt gy tot vreugt geneigt, vernoegt uw welbehagen,
Ik schep nu meerder lust in klachten, en in druk,
Dewijl ik droevig zie te moet ons ongeluk.

Pria. O droeve Koningin, het schijnt de groote Goden,
Na zo veel jammeren, verwoestingen, en doden,
Die Simois vast sleept naar Amphitrites strant,
Door 't stromen van haar vloet, zijn eens aan onze kant,
Gekomen; 't zal ons zoet, en draaglijk zijn te sterven,
Nu wy, na 't sneuvelen, geen wraak en zullen derven.

Hec. Die wraak haalt veer niet op het Phrigiaansche bloet,
Gevelt door 't Grieksche staal, gesneuvelt door haar moet.

Hel. Vergeet uw druk, mevrouw, met ons voor weinig uren.

Hec. Zo lang mijn oog u ziet, zal mijne droefheit duren;
Niet dat gy d'oorzaak zijt mijn's druks: maar dat de Goôn
Ons hebben toegepast door uw, en door mijn zoon,
Een deerelijke val. waar toe w' ons vast bereiden,
En wachten die met smart: het hart dat wil zich scheiden
Van vrolijkheit, en vreugt, derhalven zo vaart wel.

Pria. Mevrouw, uw lief zal zijn een trouwe metgezel
In al uw druk, en smart; wilt gy de vreugde vluchten,
Uw Priam zal met uw om onze smarten zuchten:
Hebt gyluy lust in vreugt, voldoet uw lusten dan,
Ik volg mijn Koningin, dewijl ik ben haar man.

A J A X en U L Y S S E S.

And. Zijt gy doch Nemesis getuige, dat mijn vreugden,
Voortkomen uit de wraak: want Hectors wakk're deugden,
Zo lang by my beschreit, zijn eens verzoent door 't bloet,
Van zijnen moordenaar. Andromache heeft moed,
Schoon Trojen stont in vlam, en dat de Grieksche benden,
Doorliepen Priams hof, en 't reê met ons ten enden,
En uiterst' was geraakt, verheugt, in 's vijants spijt,
Om deze wraak te zijn. 'k schel nu de moorder quijt:
Maar noch de Grieken niet. Andromache, geboren,
In Cadmus oude stat, heeft nimmer moed verloren.

Eneas. Manhafte vrouw, wiens moed Penthasile niet wijkt,
Die Trojens luister door haar daden heeft verrijkt,
Wy hoopen Hectors geest wel haast met bei de geesten,
Van Atreus zonen noch te paven, die het meesten,
Voortdreven deze krijg: het nootlot zal misschien
Ons gunstiger voortaan haar hulp, en hant aanbiên.

Hel. Zo Helena dien dag mocht immermeer beleven,
Dat Menelaus viel, zo zoud' ik niet meer geven
Om al de Grieksche macht: maar daar komt het gestoet
Der Priest'ren voor den dag, dees dag zy Trojen goet.

Rey van Priesteren. Eneas. Polixena. Andromache. Helena. Paris.

W Y naderen allengs 't gebouw,
Die Goddelijke drempel,
Waar Mars, met Cipres groote vrouw,
Geviert wort in een tempel.

Verander, grooten Oorlogsgod,
Der Phrigen langbeklaagde lot.

Verander eenmaal het gesteen
Der kinderlooze moeder,
En droog het jammerlijk geweent
Des zusters om haar broeder;
Verheugt haar, die haar man verloor,
Datz' aan een ander geeft gehoor.

Ziet

T R E U R S P E L.

Ziet Venus valt haar Mars te voet,
Hoe blinken haar twee lichten!
Beweegt, Goddin, uw liefs gemoet,
Op dat den Griek mach zwichten:
Kupido, zet hem 't hart in brant,
En bint hem met uw minnebant.

De wolven, die den Oorlogsgod
Staag voeren door de wolken,
En nu, door donderend' gebodt,
Haar's heers, de Troische volken
Berennen, spant haar in 't gareel,
En voert hem in een ander deel.

Eneas. O moeder! die voor ons by d'opperste der Goden,
Die het gestarnt regeert, en yder geeft geboden,
Zo dikmaals, gansch beschreit, ootmoedig bidt genaâ,
Wy hoopen uw gesmeek zal noch ten leest, schoon spaâ,
Van die den donder voert, en blixem zent op aarden,
Eens worden aangehoort; op dat men mach de paarden,
Tot oorlog nu gewent, weêr spannen in de ploeg;
Op dat den akkerman met lust, des morgens vroeg,
Zijn ingehaalde oogst geruist met vree mach darssen;
Den jager, afgemat, zijn drooge dorst vervarssen
In Xantus koele bron, niet meer met bloet gemengt,
Waar meê die klare stroom nu daag'lijks wort besprengt.

Pol. Die vloet pleeg my voor dees, eer Argos aan haar stranden
Zijn ruiters had gehuist, en d'Aziaansche landen
Verwoest had, en berooft, in 't heetste van de zon
Tot een vertrek te zijn; 't bosch, waar Apol naauw kon
Doordringen met zijn glans, is nu berooft van boomen,
En Venus tempel is al haar gieraat benomen;
Zo woedt de felle Griek. 't zal d'akkerman noch lang
Gedenken, hoe hy hem zo dik zijn oogst afdwang.

And. Hoe dikmaals heb ik eer van Trojens hooge Tooren
Den jager in het bosch zien blazen op zijn hooren,
En 't vluchtig wilt ter vlucht zien rennen langs de strant,
Door 't dal, en op 't gebergt, als het aan alle kant.

Van

A J A X en U L Y S S E S.

Van winden was bezet : maar na de Grieksche kielen,
Aan 't lant van Tenedos, met al haar macht vervielen,
En zag men, leider, niet dan menschenmoort verwoet,
Paleizen in de brant; en Juno, graag na 't bloet,
Van Azien, geplaatst op een verheven wagen,
De wapens, en 't gedaant' des Griekschen Stenters dragen,
En zomwijl zag ik ook mijn Hector onvertzaagt,
De Scytische Vorstin, die noit verflaauwde maagt,
De tenten wit als sneeuw van Rhesus, en de daden,
Van Memnon, met de kroon van Moorenlant geladen,
Die droevig al te maal alhier zijn neêrgevelt.

Hel. Ellendige Heleen, om u is dit geweld,
Van over zee zo fel alhier te lant gekomen;
Om u wort Trojen nu haar vrygheit benomen,
Gy zijt hier d'oorzaak van: hoe zal 't met u vergaan?
Par. Weest wel te vreên mijn lief, droog af uw droef getraan,
't Geslacht van Priamus zal zich gelukkig houwen,
Zo 't u verplichten kan, de schoonst' der Grieksche vrouwen.

Phrigus. Eneas.

O Goden! 't schijnt gy zult de muren, eer gebout,
Van Goden handen, en verzien met schitt' rent gout,
Noch hooger rijzen doen door 't vallen van de Grieken:
Maar nu, 'k ga na het hof, en zeg, wat zunt het kriecken,
Des dageraats mijn al in 't leger is ontmoet.

Eneas. Soldaat, wat brengt gy nieuws? is uwe tijding goet,
Zo zwijgtze niet aan ons. *Phri.* 'k Moet koning Priam spreken,
Mijn tijding is aan hem: maar niet te min, tot teken,
Van 't geen ik mede breng, zo zeg ik, dat den Griek
Zich tegens Grieken spitst, men ziet de stale piek,
En 't nijdig kervent zwaert gewapent tegens makkers;
Het is te duchten dat den Griek d'onvruchtbaar' akkers
Van Phrigien weêrom zal mesten met het bloet,
Dat d'een den ander zal aftappen gantsch verwoet;
Ulysses, schalk van aart, versterkt zich met de troepen,
Van Pirrus, en Tercit', en Argos benden roepen,

Dat

T R E U R S P E L.

Dat Jupijn eeuwig spaart de zoon van Telamon.

'k Verftont dat deze twift zo heftig eerst begon.

Om 't Harnas van Achil', het geen zy bey begeeren.

Eneas. Kom, gaan wy, dat dees máár de vreugden mag vermeeren

Van d'oude Priamus. de tweedracht dikwils velt

Die niemant vellen kon met wapens, of gewelt.

H E T D A R D E B E D R Y F.

Ajax.

't **Z** Al zo niet gaan, ik zweer 't, Ulyffes fchranderheden
En zullen mijn gewelt nooit met de voeten treden.
Dien blode, zou die mijn verftooten van mijn recht!
Dat zal men nimmer zien. is 't nodig, men beflecht,
De zaak met het geweer; maar dat zal niet gefchieden,
Ulyffes is gewent, waar flagen valt, te vlieden;
En met hem in een ftrijt van woorden uyt te treên
Is ganflijk ongeraân; wie zou zijn fchalke reên,
En woorden vol bedrog, geziert met kunftig vleijen,
Wêerleggen? 'k kan mijn tong daar gansch niet toe bereiken.
Maar ftil, daar komt de Vorft met Diomedes aan;
'k Verfchuil my, dat ik hoor hoe dat mijn zaken ftaan.

Agamemnon. Diomedes.

O Diomedes! die de wijfte zijt der Grieken,
Hoe ftilt men deze twift? men ziet de ftale pieken
Vast fchittren in de zon. Tercites met zijn macht
Trekt naar Ulyffes toe, waar Pirrus hem verwacht.
Zult gy na d'een of d'aar met uwe macht ook hellen?
Of zult gy met uw volk u tot een mid'laar ftellen
Van dit verwoed' krakeel? ondekt mijn uwen zin,
Dat men voorzichtig gaat; want tweedracht is 't begin
Dat alle rampen baart. *Diom.* Heer Koning, 't waar te wenfchen
Dat u begeeren wierdt geviert van alle menfchen.
Wat mijn betreft, ik zal, zo veel als 't wezen mag,
Tot vord'ring van de vree befteden dezen dach.

D

Agam.

A J A X en U L Y S S E S.

Agam. Eendrachtigheid is ons, op 't alderhoogst, van noden.
Maar stil, wie komt hier aan? *Dio.* Het schijnt of 't is een bode.

Macedo. Agamemnon.

DE Vorsten staan gereet te treden met het lijk
Na 't vyer, op dat de geest geruist na Plutoos rijk
Mag varen. groote Vorst, zy wachten naar uw komen.

Agam. Soldaat, gy zijt verdooft, Achilles zal de stromen,
Des jammerpoels nooit zien, zijn ziel is by de Goôn,
Gelijk een halve God, geplaatst aan Jupijns Troon.
Kom, laat ons gaan dien Helt voor 't lest zijn uitvaart vieren,
Zijn geest zal nu voortaan het klaar gestarnt' verçieren.

Ajax.

ZOekt vrede zo gy wilt, ik heb geen vrede in 't zin,
Ten zy door mijn verdienst' ik Sciros wapen win.
Zal hy, die niet gewent is 't harnas aan te schieten,
En nimmer wapen droeg dan zwijn- en beeresprietten,
Mijn roven deze buit? zo 't immers wezen moet,
Zo zal men dezen dagh noch storten edel bloet,
Ik zal hem deze kling door 't blode lichaam jagen,
Of tot Ulysses spijt het harnas met my dragen.
Wat meent den Itakois, acht hy mijn arm zoo zwak?
Mijn moedt zo laag gezet, die nimmermeer 't gemak
Voor d'oorlog heb gestelt? wel aan dan, hy zal weten,
Dat Ajax al zijn jeucht in d'oorlog heeft versleten,
En dat zijn kracht niet zwakt. 'k zal zien of hy zich derft,
Verzetten tegens mijn, zo dik in 't bloet geverft.

Pirrus. Ulysses.

'k **Z**weer u, mijn waarde vriend, ik zal u dienstig wezen,
Gelijk gy dikmaals hebt gezien, van mijn, voor dezen,
Geen ander zal 't geweer, vermaart door Vaders kracht,
By den Trojaan gevreesst, en by den Griek geacht,
Verkrijgen, al zouw ook het onderst' boven keeren,
'k Wil dat men hier in volgt mijn wil, en mijn begeeren.

Houd

T R E U R S P E L.

Houd u maar wel gemoet, mijn benden staan gereet,
 Verbonden aan mijn wil door hun gezworen eet,
 En luist'ren na mijn wenk. Tercites komt meê trekken,
 Tot uw verzekering. wy beide zullen strekken,
 Door onze wapenmacht, tot vord'ring van uw eis;
 En Ajax moet hier meê te vreên zijn voor dees reis.

Ulyf. O zoon van Thetis zoon! steunt op uw stale machten,
 Niet al te zeer, ik weet, d'Argiven staan en wachten,
 Verzamelt met de macht van Sparten, op het woort,
 Van Telamonius: wat zal dit aârs als moort,
 En woede dolligheid in 't Grieksche heir verwekken?
 Ik vind dees aantocht quaat. doet vry de troepen trekken,
 Weêr na haar legerplaats. 'k heb moets genoeg alleen,
 Met Ajax in een strijt van woorden uit te treên.
 Mijn tong belooft my reê de winning. 'k zal mijn woorden,
 Met zulken listigheid beleggen, als g' ooit hoorden,
 En dwingen zelfs die geen, die hem goetgunstig zijn,
 Te wenden hare gunst van Ajax weêr na mijn.

Pirr. Uw tong belooft zich veel. *Ulyf.* En zal het ook verkrijgen.
 Waar dat Ulysses spreekt, daar moet een yder zwijgen.
 Maar ginder komt de Vorst, kom, treên wy hem te moet,
 Dat men gezamentlijk uw Vaders uitvaart doet.

Agamemnon. Ulysses. Diomedes. Pirrus.

IS't Grieksche heir verzwakt door 't al t'ontijdig sterven,
 Van Peleus zoon, ik hoop zijn geest zal altijd zwerven,
 Omtrent het Grieksche volk, en moedigen den strijt.
 Laat ons de lijkpracht nu volvoeren, het is tijt,
 En d'asch' van Sciros Vorst in marmorsteen besluiten,
 En 't graf met gulde lof vergieren gaan van buiten.

Ulyf. Dat eeuwig zy bekend, dat hier begraven leit,
 Dien groten Krijgshelt, daar de werelt veel van zeit.

Diom. Kom, laat ons gaan, ik loof men 't vyer alree gesteken
 Heeft in het droge hout. *Ulyf.* O grote Goôn! ik reken
 Dat heden 't wrede vyer vernielen zal die leên,
 Die ruim zo waard' als Mars verdienden aangebeên.

A J A X en U L Y S S E S.

Pirr. Laat ons de bange ziel van Vader, hier beneden,
Door d'uitvaart van zijn lijk toch stellen weêr te vreden.

Rey van Grieken. Agamemnon. Diomedes. Pirrus.
Ajax. Ulysses. Macedo.

Hoe dikwils zag men vluchten
Voor 't yffelik geweer
Van dezen helt, die nu leit neêrgevelt,
Den vijant zonder eer :
Hoe dikmaals deed' hy zuchten
De moeder, droef berooft
Van kint, en hoop. zijn sluijer dikwils droop
Van bloet, zijn manlijk hoofd,
Fraai opgepronkt met gierelijke veeren,
Gaf de Grieken moet,
Stak de vlam in 't bloet,
Zingt hem nu ter eeren,
Wilt zijn lof vermeerren,
Groet hem met een zuivre groet.
Beschermmer van de Grieken,
Nu schatert den Trojaan,
Nu gy niet zult, geparst van ongedult,
En wraak, haar meer verslaan,
En korten hare wieken.
Men zal u nu niet meer
In 't harnas zien, den vijant schichten biên,
Of rennen met de speer.
Antomedon zal uwe snelle paarden,
Het vergulde toom,
Noch uw disselboom,
Noch uw zo vermaarde
Koets, niet meer langs d'aarde
Voeren door bebloede stroom.
Voortaan zult gy nu leven
In Jupijs hoge zaal,

Bv

T R E U R S P E L.

By groote Goôn, op een verheven troon,
 Begunstigt dan ons staal,
 Als gy deed' in uw leven;
 Vergeet de Grieken niet,
 Die gy wel eer, beschermde voor 't geweer
 Des vijants. die de vliet
 Van Simois zo dikmaals hebt begooten,
 En geverft met bloet,
 Als uw dappre moet
 Op den vijant stooten
 Quam, en deed' vergrooten
 Argos dapperheit verwoet.

Agam. O vier, wat kan uw kracht verandren niet in stof!
 Gy brant noch even fel, schoon het Micensche Hof
 Om die, die gy tot as gaat door uw vlam verteeren,
 In rouw gekleet, vast schreit. de machtigste der Heeren,
 En d'alderflechtste mensch, den onvertzaagsten Helt,
 En d'alderbloodste guil, zijn van u fel gewelt
 Al even weinig vry, gy zult 'er al genieten,
 Zo wel die sterven, als die 't edel bloet vergieten,
 Maar d'alderbraafste buit, die g'immer krijgen zult,
 Die hebt gy reed' al wegh, wy zien het met gedult.

Diom. De Tijd die nimmer rust, maar stadig is aan 't vliegen,
 Slaat d'een na d'ander neêr, laat niemant zich bedriegen,
 De doot is elk gemeen, en Plutoos veerman zet
 De zielen over Stix; ja zonder dat hy let
 Of 't Vorsten zijn of niet. Prometeus, zo verstandig,
 Zo gaauw in al zijn doen, zo geestig, en zo handig,
 Bewoont die donkre plaats; en Tantalus leit meê
 In 't midden van die stroom. 't is op de woede zee,
 Of in de felle krijg, of in bemuurde steden
 Al even veil, de doot acht giften, noch gebeden.

Pirr. 't Is waar, de doot is elk, het zy van wat voor staat
 Den mensch ook wezen mag, al even na. zy gaat
 Geen Koningen voorby, noch laaghegeboude hutten,
 Zy spaart den jong'ling niet, noch grijzaart, die met stutten

A J A X en U L Y S S E S.

Zijn leden onderschraagt: maar aan de held're faam,
En heeft zy nimmer vat; Achilles groote naam,
Zal eeuwig zijn bekend; zijn daden zullen leven,
En van zijn wakkerheit getuigenis staags geven.

Agam. Soldaat, gaat heen, besluit al d'afsch, en 't overschot,
In deze koop're kist, en slaatze dan in 't slot,
En brengtze vaardig hier. *Mac.* Zeer wel mijn heer, wy zullen
Uw wil, en uw gebod, naar uwe wensch, vervullen.

Agam. Men zal dit heilig stof in dit albafter graft,
Bewaren, tot 'er tijt dat Trojen is gestraft,
Dan zal men 't heerelijk na Sciros natte stranden,
Doen voeren met veel pracht; als Pergamum, tot schande,
Zijn's burg'ren, leit in d'afsch, en Hectors marm're zark
Vernielt is, en zijn kist gebrooken, en het stark
Onwinnelijk paleis van Priam' men ziet branden;
Als men van Tenedos, en dees bebloede stranden,
Met vreugt naar Argos steekt, en na dees lange krijg
De vrede weêr geniet, en ik blygeestig stijg
Op Argos hooge troon, en Juno mijne gaven,
Met onbesmet gewaat, in mijn voorouders haven,
Mach schenken op 't altaar; dan zal den Griek eens rust
Gebeuren, die hy dan genieten zal met lust.

Mac. Hier is dien waarden schat, waar op de Grieken trotsten,
Die Hector met zijn lans van 't paert ter aarde plotsten,
Voor wien zo menigmaal den vijant is gevlucht;
Achilles laat ons niet dan dit, en droef gezucht,
Het geen den Griek staag uitt' om zijn beklaglijk sterven,
En nu hy voortaan zal dien helt in 't strijden derven.

Ajax. De Grieken moeten dit, t geen nu zo blijven moet,
Vergeten, en met wraak verzoenen 't heldenbloet.
't Is waar, dien dapp'ren helt was d'eer van Argos troepen,
En 's krijgsmans toeverlaat: maar dat zy nu staan roepen
Om hem, die Phlegeton, en Stigiam bewoont,
Is dolligheit; die zich in Charons boot vertoont,
En eens de zwarte vloet van Stix moet overvaren,
Wort van die veerman niet weêr over deze baren

Ter

T R E U R S P E L.

Ter werelt aangezet. Proserpina mocht eer,
 Van Pluto wechgevoert, niet by haar moeder weêr
 Gaan keeren uit dat Rijk. hy heeft ons nu verlaten,
 Zijn moed zal ons voortaan in 't strijden niet meer baten;
 Verliest daarom geen hart, schoon hy de Grieken heeft
 Verlaten, gyliên weet dat Ajax hier noch leeft,
 Die zal voortaan een stut voor zijne vrienden wezen,
 En trekken Trojens macht, met al zo weinig vrezen
 Als Peleus zoon, te moet; zijn dapperheit en wijkt,
 Voor Sciros Hartog niet, met wien hy zich gelijkt.
 Dit is mijn wensch alleen, gy Vorsten, wilt niet weig'ren
 Dat Ajax met dees schilt op 't moedig ros mach steig'ren,
 En toonen den Trojaan dat dit pancier weêr heeft
 Een heer verkregen, die staag in het harnas leeft,
 Wiens oeffening dat is te handelen met speeren,
 Die van zijn jonkheit af niet anders wist te leeren.
Ulyf. Zo men dit schilt u gaf, waar meê zou men mijn list
 Beloonen? of verdient mijn deugt gansch uitgewist,
 En niet meer by den Griek in achtinge genomen
 Te worden? hoe zal 't zijn? wilt uw begeerte toomen
 Heer Ajax: want mijn recht hier toe veel groter is.
Ajax. Is 't errenst 't geen gy zegt? *Ulyf.* Of 't errenst is? gewis!
 Dit harnas dat zal ik, gy wel een ander krijgen.
Ajax. Verwaande, snoert uw mont, en wilt voor Ajax zwijgen,
 Gy bloodaart, die den strijt geduriglijk ontvlucht;
 Verrader, door uw schult nu Philoctetes zucht.
 Gaat heen, lafharte, gaat, ploegt uwe zoute stranden:
 Maar wacht u wel dit schilt te raken met uw handen.
Agam. Al lang genoeg getwist, weest met ons wil te vreên.
Ulyf. Zo men my 't harnas geeft, zo wil ik garen treên
 Waar my de Vorst gebied. *Ajax.* Wort het aan u gegeven,
 Zo zult gy het gelijk verliezen met uw leven.
 Vervloekten Itakois, wat hebt gy toch gedaan,
 Dat by mijn daden mach in vergelijking staan?
 Of draagt gy daar op roem, dat gy met list verraden
 Hebt Dolon? en zijn dat Ulysses heldedaden

A J A X en U L Y S S E S.

Die Rhesus heeft gevoelt? 't is dapperheit, voorwaar,
Een krijgsman in de slaap te moorden; het gevaar,
En arbeit uitgestaan op zulken tocht, verdienen
Dit heerlijk wapentuig. zo zou 't Ulysses mienen,
Niet waar, verwaande zot? dit harnas zal van daag
Gegespt zijn aan dees borst, het schilt, het geen ik draag,
Of eer gedragen heb, riep lang al om een ander;
Dit harnas wenst na mijn, wy wenschen na malkander.

Ulyf. Bedriegt u Ajax niet, en trekt uw gramschap in.

Ajax. Zet gy dan eerst uw eis ter zijden uit uw zin.

Ulyf. Verdient mijn wakkerheit dan niet 't geen wy begeeren?

Ajax. Wat wakkerheit? zeg list, tot nadeel van veel Heeren,
Die jammerlijk door u zijn listelijk verraân.

Ulyf. En heb ik niet zo veel voor 't Grieksche volk gedaan?

Ajax. Wanneer doch, toen gy haar van Philoëteet beroofde?

Ulyf. En was 't Ulysses niet, die vastelijk beloofde,
Gelijk hy heeft volvoert, Achilles meê ten strijt

Te brengen hier te lant? *Ajax.* Ik weet dat gy het zijt,
Die, toen gy waard ontdekt, een ander gingt ontdekken.

Toen gy na d'oorlog most, most yder met u trekken;

Gy zijt der Grieken plaag, dat tuigt de droeve moort

Gedaan aan Palameed', zo lang men naar u hoort,

Zo zal 't met ons niet gaan. bedrieger, wilt doch staken

Het geen gy voor hebt, of dees degen zal eens maken

Dat gy niet meer en quelt de Vorsten in 't gemeen,

Daarom zo zeg ik u, verander vry van reên.

Ulyf. Gy laat het dulle brein te los, en spoor'loos woeden,

En loopt niet al te veer; de Goden die verhoeden

Dat ik iets eischen zou 't geen my met recht niet komt,

O neen, mijn deucht die schijnt voor yder onvermomt.

Ajax. Wat kan een loze tong al godloosheden dichten?

Meent gy door logentaal in 's volliks brein te stichten

Een goet gevoelen van uw daden zo veracht?

't Is wonder dat gy noch na deze wapens tracht:

En was 't Ulysses niet, die Nestor zo verlegen

Liet onder Hectors hant? en zonder schilt of degen

Dien

T R E U R S P E L.

Dien oorlogsman ontliep? de muur van Pallas kerk,
 Van wiens altaar gy hebt wel eer dat Godlijk werk
 Gestoolen, is verciert (en zijn 't geen fraaije stukken)
 Met uwen beukelaar : nu zoekt gy my t'ontrukken,
 Het harnas van Achil', om mede den Trojaan,
 Televeren, gy meent dat het zal heerlijk staan,
 Dat uw rondas geplaatst is aan Achilles zijde,
 Dewijl gy beide zijt al even nood' ten strijde,
 Gekomen; beelt g' uw in dat dit zal eerlijk zijn,
 Zo's 't beter dat dees gift gegeven wort aan mijn.

Ulyf. Ik voerden Peleus zoon alhier door Tritons stroomen.

Door mijn is onze vloot van Aulis afgekomen.

Door mijn is Rhesus, met zijn volk, ter neêr geleit.

Door mijn is Trojens val gevarelijk bereit,

Ik trad in 's vijants stat, en steeg op Trojens wallen,

Van waar men menig had in negen jaar zien vallen;

Verdient mijn werk dan niet dit harnas tot een loon,

Dewijl door my alhier gebracht wiert Thetis zoon?

Ajax. Door u is Philoctet zo trouweloos verlaten,

En Palameed' verraân. wie zou Ulyss' niet haten,

Die zo de Grieken quelt? gy vordert den Trojaan,

Zijt oorzaak dat de stat tot noch toe heeft gestaan.

Agam. Gy Vorsten, niet te hoog, men zal uw zaak met reden,

Voorzichtig overzien, weest midlertijt te vreden.

Ajax. Ik zal te vreden zijn, als op mijn hoofd gestelt,

Zal zijn Achilles helm; Ulysses, die my quelt,

Zal wijken voor mijn wil, of Ajax zal 't hem leeren.

Diom. En wilt de jammeren der Grieken niet vermeeren

Door uwe twist, wy zijn, door d'onverwachte doot,

Van Peleus zoon, al vry voor 's vijants list ontbloot.

Denkt om 't gemeene nut. *Ajax.* Wanneer men al zijn daden

Gedaan heeft om 't gemeen, zo's 't ook een man geraden

Te spreken voor zijn zelfs. 'k heb negen jaar de krijg

Voor het gemeen gevoert, mijn werken, schoon ik zwijg,

Zijn uwliên wel bekend. nu moet ik eenmaal spreken,

En vragen aan den Griek, of ik wel ooit bezwiken

E

Ben

A J A X en U L Y S S E S.

Ben midden in 't gevecht? ik weet gy zeggen zult,
Dat Ajax altijd vocht met yv'rende ongedult;
En mag ik dan met recht dees wapens niet begeeren?
Zo zal ik noch van daag het bovenst' onder keeren.

Ulyf. Doet wat gy wilt, wy zijn voor Ajax niet vervaart.

Agam. Gy Heeren, 'k zeg noch eens, houd op, en u bedaat.

Ajax. Eerst moet men Ajax borst met dit pancier bekleeden.

Diom. De Vorsten moeten eerst hier op te rade treden.

Ulyf. Onnodig raat gepleegt, waar 't aars niet wezen kan.

Pirr. Waar toe dit lang gedraal, men geeftze aan deze man,
Ulysses heeftze meer als dubbelt, door zijn werken, (ken?
Verdient. *Aja.* En door wat werk? door 't roven van Gods ker-

Pirr. Dien roof heeft Trojens wal verwinneijk gemaakt.

Ajax. Men mag het zo vermoên; maar eer haar val genaakt,
Zo zal 'er lichtelijk al menig van ons sneuv'len.

Het Grieks gebeent' zal noch de Phrigiaansche heuv'len,
Bedekken over lang. *Agam.* Wilt gy de Grieksche macht,
Door u geschil, dan heel ontbloten van haar kracht?

Zult gy dan d'oorzaak zijn dat wy vertrekken moeten?

Dat den getergden Phrieg zijn lust zal mogen boeten

In 't roven van ons goet? zal hy zijn dorst verslaan

Met Grieksche wijn, die wy hier zullen laten staan

Wanneer wy schandelijk van deze stranden vluchten?

Och Ajax! och Ulyss'! doet Argos Vorst niet zuchten.

Ajax. Ik ben de doot getrooft voor d'eer van Argos hoofd;

Maar dat men Ajax van zijn zuiver recht berooft,

Zal nimmermeer geschiên, ik zal veel eerder sterven.

Ulyf. En eer ik 't wapentuig van Sciros Vorst zal derven,

Zo zal 't noch anders gaan. het volk van Pirrus staat,

Gereet op mijn bevel. *Ajax.* En Ajax zich verlaat,

Op Argos ruitery. de Sparten met haar pieken

Staan vaardig op mijn woort. *Aga.* Ik vloek den dag, ô Grieken:

Dat ik d'Egeesche zee geploegt heb met mijn kiel;

Onlukkig was het uur dat mijn te beurte viel

Den Staf van 't Grieksche heir: wat zal 'er noch geschieden,

Dewijl men mijn niet acht, noch let op mijn gebieden.

Diom.

T R E U R S P E L.

Diom. Al wat de Vorst gebiedt dat zal gevolligt zijn.

Pirr. Ik luister naar u woort, beveelt maar iets aan mijn.

Agam. Mocht ik die zelve reën van deze Vorsten hooren.

Ulyf. Grootmogend' Vorst, wy zijn tot uwe dienst gebooren.

Ajax. En waar dat wy den Vorst in dienen kunnen, zal
Gewillig zijn gedaan. *Agam.* Zo hoed' de Grieksche val,

En stelt u bey geruft, en 't oordeel uw's begeeren

In aller Grieken zin. *Ulyf.* 'k Zal uw geboden eeren,

En volgen uwe wil. *Ajax.* En Ajax zal de rust

Niet stooren van het volk, door wrevelige onlust;

Wy zijn te vreên, ô Vorst! uw wenschen na te komen,

En om uw' willen mijn begeeren in te tomen.

Agam. Wel aan dan, 'k zal terstont de menigten by een
Doen roepen, dat men hoort de stemmen in 't gemeen.

Maar was het niet geraân noch eens een boó te zenden

Na Trojen om de Vreê, en 't eind van ons ellenden?

Den Griek heeft negen jaar, zo wel als d'Asiaan,

Zeër weinig voordeel by den oorelog gedaan.

Zo men ons Helena wou weêr ter handen stellen,

'k Zou raân den Phrigiaan dan meerder niet te quellen.

Pirr. Dat wiert haar over lang belooft, en aangeboôn;

Maar staags van haar veracht, had Priams wulpze zoon

Dat toegestaan, men had haar wallen nooit bestreden.

Agam. 't Gedenken van al 't geen geschiet is, om die reden,

Het moorden aan wêertzijd', heeft licht haar zin verkeert.

Diom. Noch lichter loof ik haar hartnekkigheid vermeert;

Maar onderzoekt het eens. wie zal de bode wezen?

Ulyf. Gy Vorsten, ik, die heb dit zelfst noch eens voor dezen

Den Vorst van Asiën met woorden voorgestelt,

Sta heden weergereet na Trojen onverzelt,

Met deze last te gaan: mijn heil, mijn luk, mijn leven,

Wil ik de Grieken staags vernoegt ten dienst graag geven.

Agam. Wel, laat ons binnen treên, waar men uw alles dan,

't Geen vorder nodig is, zal zeggen. *Ajax.* Wat een man!

Hy rekent dat hy nu de Grieken zo zal dienen,

En 't lijf stelt in gevaar; ik loof hy zal wel mienen.

A J A X en U L Y S S E S.

Dat nu het wapentuig hem wislijk toebehoort:
 Maar laat hem gaan! ik weet, hoe vleijent dat zijn woort,
 En schrand' er zijn zijn reën, hy nimmer zal bewegen
 Den schonen Paris, dat hy met de vreed' en zegen,
 Op zulken voet gemaakt, weêr hier in 't leger keert:
 Want haarder beide min noch dagelijks vermeert.
 Bedrieger, ga vry heen, en dat gy nooit zoud' keeren,
 'k Zou heden Nemesis met mijn geschenken eeren,
 En slachten offervee verheugt op haar altaar,
 Dat altijt bloedig is: maar Ajax, zwijgt, bedaar.

H E T V I E R D E B E D R Y F.

Andromache.

O Goden! die het al regeeren,
 Wilt 's vijants voorspoet niet vermeeren:
 Maar drijft haar van ons veile kust,
 Op dat wy staags op uw altaren
 Het toegewijde vyer bewaren,
 En eeren uw in blijde rust.

Waar Mars geviert wort, staan uw kerken,
 Berooft van pronk, en uwe zerken,
 Bedruipt men niet met offerbloet.
 Den Krijgsgod doogt geen and're Goden:
 Waar hy komt, moet men zijn geboden,
 Maar eeren, schoon zy zijn verwoedt.

Maakt daarom dat men weêr uw vyer
 Mach stookten, en de witte stieren
 Gaan slachten met des Priesters bijl,
 Dat men u wierook mach toewijzen,
 En voor uw altaar ons verblijven,
 Als wy zijn vry van d'oorlogspijl.

Waar Mars is, daar moet Ceres vluchten.
 Den landtman schrikt voor krijgsgeruchten.
 Waar 't Kooren wast, moet vrede zijn.
 En Bacchus mach geen oorlog lijn;

Want

T R E U R S P E L.

Want dan vergeet m' hem op te wijen
De nieuwe druif, en eerste wijn.

Apollo kan dan niet uit d'aarde,
Doen spruiten kruijen van veel waarde,
Dewijl het lant leit onbequaam;
En Pallas, zo vermaart in 't weven,
Wort, waar dat krijg is, uitgedreven:
Want kunst is Mars niet aangenaam.

God Pan, die 't wout bewoont, en bossen,
Is ook niet veil in 't dikst' bewossen.
In wildernissen, groot en náár,
De negen Musen moeten vluchten,
Niet zingen: maar met droefheit zuchten:

Want Mars verjaagt ook deze schar.
Helaas, Astianax! zult gy de Grieken noch
Tot een voldoening zijn van wraak? helaas! och! och!
Waar is uw vader nu, mijn Hector, doch gebleven?
Eylaas! gy zult hem haast weêr zien in 't ander leven.

Hecuba. Casandra. Andromache.

An. **A**nhoort haar klagten doch. *Ca.* Zy klaagt niet zonder reên.
Uw grootmoêr Hecuba, die zo veel druk geleên,
En rampen heeft gevoelt, zult gy noch eens de tranen
Gaan parssen uit haar oog, en uwe moeder banen
Een wech tot razerny. noch meerder pijn, en smart,
Zal mijn benaauwde ziel, en droef verlaten hart,
Gevoelen om uw doot, als om uw vaders sterven,
Dewijl ik dan het kint zal met de vader derven.

Hec. Getrouwe gemalin, wel waardig Hectors bruit.

And. Helaas! eer ik gedoog, en lijd dat deze buit,
Die my alleenig is van Hector nagebleven,
My van de Grieken wort ontroofd, 'k laat eer mijn leven,
En stap, als een heldin, den vijant in 't gemoet.
Den Griek zal weten dat ik uit Thebaanschen bloet,
En draketanden, ben met mijn geslacht gesproten:
Ik zal den Itakois met deze pook doorstoten,

A J A X en U L Y S S E S.

Die d'oorzaak is van 't quaat , op dat men eeuwig zeit :
Dat Hectors gemalin hem heeft zijn val bereit.

Hec. Kloekmoedige heldin , ô ! dapperste der vrouwen ,
Dat gy waard Hectors vrouw en zal mijn nooit berouwen.

And. O moeder , zijt gy daar ? en gy welwaarde maagt ,
Cafandra , heeft het God , helaas ! dan dus behaagt ?
Zal 't geen gy hebt gezeit nootzaaklijk zo geschieden ?
Of kan het Jupiter weêrom op nieu verbieden ?

Caf. Het geen ik heb gezeit , Andromache , staat vast ,
Den Burcht zal van den Griek , op 't onverzienst verrast ,
Haast ingenomen zijn , dit 's boven zo besloten ;
Geen God is 't mogelijk dit nootlot om te stooten.

And. Zo zal men Priamus , en 't Asiaansche Hof ,
Door Gods besluit , dan heel vernielen gaan tot stof ?

Hec. 't Is zo der Goden wil , zy trekken nu haar handen ,
Van Dardans eed'le stam , en dees bedroefde stranden.

Caf. 't Geen eenmaal is gestelt van 't onweêrroep'lijk lot ,
Is niet herdoenelijk van d'alderhoogste God.

And. Wel , laat ons dan de Feeft , die binnen wort gehouden ,
Versteuren ; want het dik de menschen na-beroude ,
Dat zy de losse vreucht te veel , door valsche schijn
Bedrogen , lieten toe ; het is 'er meerder pijn
Te denken , dat de druk haar eig'ner was als vreugden.
Als 't tijt is droef te zijn , is een der braafste deugden.

Enas. Polixena. Helena. Paris.

NA dat de wrede maagt Erinnis met geweld ,
Na Trojens ondergang , met d'Oorlogsgod verzelt ,
Gestaan heeft , schijnt zy moede en afgemat te wezen ,
En scheidt zich van den Griek. de wraaklust , die voor dezen
De vijanden bezat , verandert in een vrees ,
Die naar Achilles doot in hare benden rees ;
Zy denken vast hoe zy dees oorlog zonder schanden ,
Voltrekken zullen , of bevreedden met dees landen.
Princessen , weest verheucht , verzaad u van dees spijs ,
Ik zal uw dienaar zijn. Ik bid , Mevrouw , ey ! wijs

Wat

T R E U R S P E L.

Wat dat uw aang'naam is. *Pol.* Eneas, die de luiſter
Van Trojen zigt, uw moed zal Hectors moed noch duiſter
Doen ſchijnen. Pergamum hoopt op uw kracht alleen;
En Priams burgeren zijn willig, en te vreên,
Op uw gebod, te velt, en na den ſtrijt te treden.
Den Phrighiaan verbont zich aan uw' wil met eeden.
Gy torſt op uwen hals het ampt van Oorlogsheer.
Wanneer gy zigt getrooſt de vreuchden, wie zou meer
Na druk begeerig zijn? neen, neen, wy willen heden,
De droefheit aan een zy gaan ſtellen; het is reden,
Nu Peleus zoon gevelt is, dat wy blijde zijn,
En onze vreucht voldoen met Nectar, Hemels wijn.

Eneas. Minwaarde Pollixen, de ſchoonſt' van Trojens maagden,
Wiens glans zo menig Vorſt voor dit beleg behaagden,
Hoe lieflijk is uw tong, hoe heerlijk uw gezicht,
Waar door gy menig helt in 't ſtrijden hebt verlicht;
Wie zou zijn zelve niet heel graag ten beſten geven,
Om door zijn doot aan u een vry geruſtig leven,
Verloſt van ſlaverny, van Grieks geweld en kracht,
Te laten? maar ik bid, ey proeft eens 't geen mijn macht,
In 't kort beſtellen koſt, terwijl ook eens geſchonken;
De Nectar wil wel uit een goude kop gedronken,
En zo genuttigt zijn; maar eerſt een gulde ſchaal
Geplengt, ter eeren van de Goden van dit Maal.

Hel. Godvruchtigheit die leeft, ô braafſte der Trojanen,
In uwe ziel, gy zult dees ſtat een wegh noch baanen
Tot vreden, en tot ruſt. *Par.* Men laat de danſſery
Ten voorchijn treên. Mevrouw, verheugt uw geest, weest bly;
Penthaſile, voor dees tot Trojens hulp gekomen,
Met 't Amazoonſche heir, met maagden, die de tomen
Van 't oorlogſpaart, zo wel als mannen die 't gewoon
En daag'lijks doende zijn, beſtierden, pleeg haar Troon
Met zulken lijfwacht ſtaags te gieren; deze maagden
Die zijn op danſſery gewent, haar ſpel behaagde,
Mijn ogen over lang; nu, ziet eens of het kan
Uw ook behaag'lijk zijn: daar komen zy vaſt an.

Hel.

A J A X en U L Y S S E S.

Hel. Zy zijn heel wel geleert, en fix op hare sprongen.

Pol. 't Is zeker waardt om zien hoe snel zy door een drongen.

Eneas. Zy zijnder op gewent: maar, waarde Koningin,
Ontfangt dees gulde schaal ter eeren van de Min,
En brengtze weêr uw Lief, hy zal zich weêr, ter eeren
Van den verheugden God, na zijnen zuster keeren.

Hel. 'k Ontfangze van uw hant, beschermmer van het recht,
En doe daar vorder meê gelijk als g' aan mijn zegt;
Ontfangt dan deze kop, ter eeren van de Liefde,
Mijn waarde Paris, die wêl eer mijn hart doorgriefde.

Pol. Daar komt Andromache met een ontstelt gelaat;
Haar zoon Astianax aan hare zijde gaat.

Andromache. Helena. Paris. Polixena. Eneas.

KAn den Trojaan, wien dat zo veel verdriet komt naken,
Zijn geeft in het banket en maaltijt noch vermaken,
En drinken Bacchus wijn? ô menschen! wien 't bevel
Der onmedogen Goôn onkundig is, den hel,
En nooitverzade poel na 't donker Stix, staat open,
Waar heen men den Trojaan wel haastig zal zien lopen,
Door 't Grieksche staal gevelt; en geeft gy hier de vreucht
Noch plaats? zijt gy hier noch, na zo veel druk, verheugt?
Staat op, en volgt mijn na, 't is beter tijt van schreijen,
Dan tot een vreugdefeest zich heden te bereijen.

Hel. Laat ons haar volgen gaan; want zeker, daar elk treurt,
Daar yder is bedrukt, daar elk zijn kleed'ren scheurt,
En is 't niet redelijk dat wy van vreugde juigen.

Par. Wy zullen graag, Mevrouw, voor uw beveelen buigen.
Mijn zuster, laat ons gaan. *Pol.* Als 't u belieft, ik gaa,
En stap na moeder heen, en ga met haar te raâ.

Eneas. Helaas! hoe wort ons vreucht, door ongegronde reden,
En droeve vrees, altijd zo met de voet getreden!
Wat hebt gy Goden voor? of geeft g' ons te verstaan,
Door zulke teikenen, dat het zal haast gedaan
Met Trojens krachten zijn? gaat gy de stat verlaten,
Begeeft gy deze wal, zo zal men Trojens straten

Met

T R E U R S P E L.

Met puin haast zien vervult.

Venus. Eneas.

Dat's waar, beminde zoon,
Jupijn die trekt zijn hant van Trojens hooge troon,
En Tuycers groote stat, en Priams sterke muren,
Die voor een weinig tijts te zullen eeuwig duren,
Noch scheenen; 't is gedaan met Trojens heerlijkheit:
Saturnia heeft haar een steilen val bereit:
Maar niet te min houd moed, uw afkomst zal regeeren,
En d'heelen aartboôm door haar krachten overheeren.
Een ander lant is u van Jupijn toegeschikt,
Hy heeft een vette gront voor uw al uitgepikt;
Let op Anchizes maar, en heilige Huisgoden,
En op Ascanius. gehoorzaamt de geboden,
Die Hector, in den droom, uw eerlang geven zal,
En gaat als dan te scheep, en volligt het geval.
Eneas. Eylaas! mijn moeder, zeg, waar vliegt gy schielijk heenen,
En laat uw zoon niet toe t'omhelzen Venus beenen?
Waarom zo ras gevlucht? waarom vertoeft gy niet?
Op dat ik noch eens hoor het geen gy mijn gebiedt.
Helaas! z' is al weêr wech. nu dan, ik mach de woorden,
Die 'k daatlijk uit de mont van mijnen moeder hoorden,
Eens overdenken gaan. helaas, ô brave stat!
Uw heerelijk gebouw raakt nu wel haast heel plat.

Priamus. Phrigus.

W At is het voor een man die hier gehoord wil wezen?
Phri. Na dat ik, groote Vorst, kon uit zijn mijnen lezen,
Zo scheen hy wel een Prins, die voor gezant van haar
Aan u gezonden wort: 'k wierd in zijn hant gewaar
Een groen' olijventak; hy komt misschien om vrede.
Pria. Gaat, haalt Eneas hier, en brengt mijn Paris mede,
Ik zal my dan beraân. *Phri.* Zy komen wel te pas,
Mijn Vorst, daar ginder aan. *Pria.* Gaat, zegthaar dat zy ras
Hier daat'lijk by my zijn. o Goden, wilt toch geven
Dat Trojen nu voortaan weêr mach in vrede leven.

F

Paris.

A J A X en U L Y S S E S.

Paris. Priamus. Eneas. Phrigus.

MYn vader, en mijn Prins, wat is uw wil? wy staan,
Gehoorzaam onder u. *Pri.* Mijn zoon, kom, helpt mijn raân:
De Grieken zenden ons een bood' om meê te spreken,
Wat dunkt u, zal men hem gehoor vergunnen? 'k reken,
Dat het om vrede is. *Eneas*, wat's uw raadt?
Zal men hem hooren? of gebieden dat hy gaat?

Eneas. Mijn's oordeels, grote Vorst, ik zou hem hier doen komen,
Vergunt hem vrygeley, dat hem de vrees benomen,
Word van all' ongeluk, zo zal hy wel gemoedt,
Zijn last uw oop'nen gaan. *Pri.* Houd dit mijn zoon voor goet?
Verstaat gy 't ook alzo, zo zal ik hem doen halen?

Par. Wy vinden 't meê geraân. *Pria.* Men doet de brug dan dalen,
En open hem de poort; ga, brengt hem hier terstont,
Dat men der Grieken zin mach hooren uit zijn mont.

Phri. Heer Koning, 'k zal uw last volvoeren zonder wachten.

Pria. Ik loof dat Atreus zoon, door 't zwakken van zijn krachten,
En d'onderlinge twist, die staags in 't leger woed,
En door Achilles doot, met wien ook viel hun moed,
Beweegt word om met ons een nieuwe vreê te maken,
Waar wy zo wel als zy geduriglijk naar haken.

Eneas. Om peis bid Trojen staags de Goden met getraan,
De vreden is onz' wensch, wierd die maar toegestaan
Door wederzijdze stem, zo waren wy behouden.

Par. Men maakt wel vrede die de maker na-beroude.
Men hoort voor eerst zijn eisch. een schandelijk verdrag
Is onverdragelijk. *Pria.* Wy hoopen dezen dagh,
Die bloedig eerst begon, een dagh van vreugt te maken.

Eneas. Daar komt hy, groote Vorst, uw goude troon genaken:
Maar stil, 't is d'Itakois. *Par.* Wat derft dien schelm bestaan?
Hy weet wel wat hy heeft in Pallas kerk gedaan,
En noch verlaat hy zich op zijn geçierde woorden,
En keert weêr in de stat, wiens rust hy zo verstoorde,
En dieflijk heeft berooft. *Pria.* Bedwingt uw toornigheid,
Uw vader heeft zijn woordt dien scha'ke toegezeit.

Kom,

T R E U R S P E L.

Kom, hoort wat dat hy brengt, wat d'oorzaak is of reden,
Dat hy na Trojen komt. *Eneas.* Daar komt hy herwaarts treden.

Ulyffes. Priamus. Paris. Eneas.

Hier zit den ouden Vorst, die Phrigien regeert,
En door heel Azien als Koning word geëert.

Ik kus, ô Koning van het Troisch gewest, uw handen,

En wensch dat gy voortaan met rust uw vrije landen.

Bezitten moogt. ik kom van Atreus groote zoon,

Die 't leger wetten schrijft op een begraafde troon,

En Trojen negen jaar benaauwt heeft met zijn benden,

En met zijn ruitery gestadiglijk berende;

Hy zent mijn, groote Vorst, met dees olijventak,

Als moed', en walgende van 't oorlogs ongemak.

Pria. Ontdekt ons dan geheel het geen uw is bevoolen,

Op dat 'er niets en blijft van uwen last verhoolen.

Ulyf. Vorst Agamemnon, wars van 't krijgen zonder endt,

En overleggende wat d'oorlog niet al schent,

Dat Hector aan uw kant, en Signus is gebleven,

Aan onze Peleus zoon, die by de Goôn nu leven,

En dat 'er dagelijks noch meerder jamm'ren staan,

Te wachten, zo men niet voorzichtig wel beraân,

Dees felle krijg in vreê, dees smart in vreugt doet keeren,

En t'zamen wel te vreên den oorlog af gaat zweeren,

Zond mijn alhier aan u, om ernstig noch een maal

Te vragen om de pais; kom, weegeens in de schaal

Van uw begrip, of 't is de Phrigen wel geraden,

Een vreemde Koningin te houden tot haar schaden.

Dit is alleen onz' eisch, bestelt ons weêr die vrouw,

Die Sparten is ontvlucht, en schond' haar eerste trouw;

Wy zullen u weêrom met vergenoeging schenken,

't Geroofde Pallasbeelt, en om geen krijg meer denken;

Zo zult gy haast uw wal zien vry van Argos vloot,

En 't Phrigiaansche landt niet meer bebloet, en root.

Dit is mijn last, waar op ik antwoord zal verwachten;

En steunt niet onbedacht op lichtvergaande krachten.

A J A X en U L Y S S E S.

Par. Wat meent gy, dat ik zouw mijn lief weêr aan den Spart
 Zo licht'lijk overdoen? z' is al te diep in 't hart,
 En deze ziel, geplaatst. zo lang als ik zal leven,
 Zal ik ze niet weêrom aan Menelatis geven.
 O neen, vervloekte Griek! ik help haar eer van kant,
 En dood my zelfver ook dan met mijn eigen hant.

Ulyf. Gy zijt niet wel bedocht, en loopt in uw bederven.

Par. Zo 'k Helena verlies, zo wil ik garen sterven.

Eneas. Maar stelt uw eigen lust niet voor 't gemeene best.

Ulyf. Denkt dat gy d'eerbaarheid door uwe lusten quest.

Par. Ik min haar, en zy my, wie kan onz' min beletten?

Ulyf. Haar eerstgetrouwde man, en Goddelijke wetten.

Par. Een Prins is aan geen wet verbonden, noch verplicht.

Eneas. Een die de wet veracht 't begin van onluk sticht.

Pria. Mijn zoon, bedwingt uw min, tot welstant van ons allen.

Eneas. En denkt dat om uw min uw broeder is gevallen.

Par. Die kan men door de peis niet weêr herleven doen.

Ulyf. Maar door de krijg uw stam wel droeviger zien bloên.

Par. Het zy zo: maar den Griek zal niet verzekert wezen.

Ulyf. 't Is waar, 't gevaar dat staat aan beide zijd' te vrezen.

Par. Wel, die 't beschoren is en zal 't dan niet ontvliên.

Eneas. 't Is reukeloos bestaan zijn vijant niet t'ontzien.

Pria. Men moet om het gemeen zijn eigen lusten staken.

Par. 't Is waar, heer vader: maar 't zouw my aan 't leven raken.

Ulyf. Heer Koning, wat's uw wil? ik luister naar uw woort.

Pria. 'k Weet dat het reed'lijk is, en dat het zo behoort.

Ulyf. Wel, stemt de vree dan toe, zo zijn wy wel te vreden.

Par. Ik zeg u andermaal, houd op van zulke reden.

Ulyf. De Grieken stuurden myn aan u niet, zijt geruft.

Eneas. Mijn waarde vrient, betemt uw gramschap, en uw lust.

Par. Den donder van Jupijn zal eerder my verdelgen,

De mont van Plutoos poel veel eerder my verzwelgen,

Eer ik dien wreden eisch dien roover toe zal staan.

Gy schelm, die Trojen hebt zo listelijk verraân,

Hoe derft gy noch zo stout ons komen onder d'ogen?

Pria. Mijn zoon, houd u geruft, en schend niet mijn vermogen.

Een

T R E U R S P E L.

Een Koning staat zo licht niet toe zijn vijants eis.
Wy zullen onbedacht niet sluiten deze peis.

Helena. Paris. Eneas. Priamus. Ulysses.

IK had gehoord dat hier een boô was aangekomen,
Van buiten, waarom ik mijn wech terstont genomen, (niet?
Heb herwaarts, waarde lief. *Par.* Dat 's waar: maar kent g' hem
't Is die, wiens list in 't heir meer als de Vorst gebiedt.

Hel. O Goôn! wie zien ik hier? wat komt hy doch verzoeken?

Par. Een eisch, die 'k altijd zal verachten, en vervloeken.

Eneas. Hy wil niet meer als recht, zijn eisch bestaat in reên.

Pria. Zo doetze, Koningin, en biedt ons vree met een;

De Vorst van Sparten wenscht u weder te genieten,

Gy zijt zijn echte vrouw. *Hel.* Most men bedroeft vergieten,

Dan zo veel bloet voor heen? waar toe dus lang gewacht?

Waarom en gaf men my niet straks in hare macht?

Most Helena noch zijn aan zo veel moorden schuldig?

En 't Phrigiaansche velt met lijken menigvuldig

Bedekt zien om haar min? zo 't immers wezen moet,

Zo zal ik eer den hel verzoenen met mijn bloet.

Neen, Menelaüs, neen, 'k zal nooit uw onder d'ogen

Weêr komen: neen, ik heb te leelijk u bedrogen.

Ulyf. Houd moed, o Koningin, 't zal u vergeven zijn.

Par. Wat heeft zy toch misdaan? vrouw Venus schonkze mijn.

Zy zal, het spijt den Griek, hier binnen Trojen blijven:

Wy hebben machts genoeg de Sparten te verdrijven.

Hel. Gebieder van mijn hart, gy jaagt een koude vrees

Mijn schielijk van de leên; ik docht gy had alrees

Mijn min ter zijd' gestelt, en Helena begeven,

Gelijk een Teseus, van ontrouwe min gedreven.

Par. Vertrouw my zulks niet toe, gy zijt mijn al te waard,

Wy zijn noch zo zeer niet voor 't Grieksch geweld vervaart.

Ulyf. O Goôn, wat zien wy niet! o geil onzuiver minnen!

Kunt gy d'oprechte trouw, en eerbaarheid verwinnen.

Ontschaam'le Koningin, en ongebonden vrouw,

Is u vergeten dan uw eerstgezworen trouw?

A J A X en U L Y S S E S.

Ten waar dat deze plaats bevrijt most zijn van schelden,
Ik zou hier opentlijk uw godloosheden melden,
En zeggen, hoe gy hebt... 't is beter dat ik zwijg.
Om uw is menig Helt gesneuveld in de krijg.

Hel. O Vorst! die nimmermeer aan iemant hulp ontzeide,
Ik zoek uw onderstant; den Griek zou mijn bereiden,
Wel haast den lesten dronk. geheng mijn doot toch niet,
Beschermt mijn in uw stat, en laat mijn dit verdriet,
Niet hebben; dat ik denk, wanneer men mijn komt geven,
Een schaal met kout fenijn, op 't einde van mijn leven,
Dat mijn om Paris min dit onluk overkomt.

Par. Zo 't vier uws levens ooit om mijn wort uitgedomt,
Zo zal ik u wel haast in 't ander leven vinden.

O Vader! zo gy noch, als gy mijn eer beminden,
Uw jongste zoon hebt lief, zo spaart de Koningin.

Ulyf. Is 't moogh'lijk hooge Goôn? vervloekte vuile min.

Pria. Rijst op, en weest te vreên, 'k zal uw beschermer wezen,
Gelijk ik, Koningin, ook dus lang was voor dezen.

Eneas. Zo 's dan de Vrede gans gebroken, en tot niet:
't Is wonder wat een mensch niet al op aarden ziet.

Pria. Gaat, zegt uw Vorst al 't geen gy zaagt, en hebt vernomen,
Het is tot noch geen tijt het oorlogspaart t'onttomen:
Ik wenschte wel na peis, gy ziet het, 't kan niet zijn.
Lust haar de krijg, 't is wel, het leven zal met mijn
Eer lang licht zijn gedaan; haar leven kan noch duren,
Zy kunnen noch bedroeft veel ongeluk bezuren.
Gaat heen, en zegt den Griek op nieuw den oorlog aan,
Ik word 'er toe geparft; maar vind het ongeraân.

Ulyf. Ik ga; maar met verdriet, gelijk een droeve bode.
Ik breng die tijding dan: maar gantsch bedrukt, en node.

Pria. Jupijn, die 't alles ziet, zal mijn getuigen zijn,
Dat ik de Vrede zoek, en weiger tot mijn pijn.

Eneas. Cupido, kond gy zo het menschlijk hart doorwonden,
Dat Vreë, helaas! daar door wort jammerlijk geschonden?
Zo mag men uw fenijn, en pijlen vol vergift,
Met recht vervloeken.

Hel. Lief, ik schenku, uit een drift
Van

T R E U R S P E L

Van liefden , weêr op nieuw mijn min, mijn ziel, mijn leven.
Par. Ik zal u weêr mijn hart tot een vergelding geven.

Ulysses. Diomedes.

DUs is de reis vergaan , en tegen hoop vol-endt.
 Dat Jupijns vyer de min van deze geile schent ;
 Den Koning Priamus scheen tot de vree genegen :
 Maar Paris stelt 'er zich zo daat'lijk heftig tegen.

Diom. Laat zich dien ouden Vorst van kind'ren overreên?
 En stemt hy hare min? *Ulyf.* Geparst door haar gebeên
 Heeft hy de peis ontzeit : maar laat ons heene treden
 Naar Agamemnons tent , om alles hem t'ontleden
 't Geen mijn bejgent is in Trojens groote zaal ;
 Dat ik hem stuk voor stuk de gansche zaak verhaal.

H E T V Y F D E B E D R Y F.

Macedo.

Gelukkig mach men nu Prothesilaüs achten ,
 Van Hector neêrgevelt, doen w'onze macht eerst brachten
 Aan 't Phrigiaansche lant , hy heeft met bloet beklat,
 Maar eens dees strant gezien ; wy worden afgemat,
 Noch daag'lijks door 't geweer der dappere Trojanen ;
 Wy zien ons legerplaats van Phrigiaansche vanen
 Besprongen reis op reis : maar dat ons 't meeste quelt
 En is geen vijants schicht , of het gevreeft geweld
 Van Trojen ; neen, ô neen ! de Grieksche helden vrezen
 Voor haren vijant niet , hoe machtig hy mach wezen :
 Maar 't geen ons duchten doet voor d'algemeene staat,
 Is onderlinge twist , en Vorstelijke haat.
 Den Koning Priamus zal ons van zelfs zien vlieden :
 Want in ons heir begint de gramschap al te zieden,
 De pieken staan gevelt , den trommel roert men vast ,
 Men schreeuwt 'er overluit , de vaan word aangetast,
 Gezweit , het volk vergaart , elk zet zich in geleden ,
 Gereet met euv'le moed malkander in te treden.

O Goden!

A J A X en U L Y S S E S.

O Goden! laat dees dagh zo jammerlijken end.
 Niet nemen tot ons smart; gy waard voor dees gewent,
 De Grieken hullipzaam, en vorderlijk te wezen.
 Maar stil, wie komt hier doch? wat tijding of nu dezen,
 Weêr uit het leger brengt? hy komt al zuchtende aan.
 Maar wacht, 't is Peleus zelf; ik blijf een weinig staan,
 Of zet mijn hier wat neêr eer, ik hem aan ga spreken.

Peleus. Macedo.

HElaas! de Goden zijn van onze zijd' geweken.
 Mijn zoon, die levendig zijt Grickens stut geweest,
 En Trojen waard tot schrik, uw oude vader vreesst,
 Dat uwe val den Grick ook tot een val zal strekken;
 Uw doot schijnt meerder quaat noch achter zich te trekken.
 'k Heb eens met Hercules dees hooge wal vernielt,
 En Trojen uitgerooit, en haren Vorst ontzielt:
 Maar nu zo vrezen wy dat alles zal verkeeren,
 Demoleüs, voor wien geen Phrigiaansche speeren,
 En hielden stant, leit al ellendig neêrgevelt,
 Anchizes zoon heeft hem gestuit in zijn gewelt,
 En 't harnas hem ontruikt, uit louter staal gedreven,
 En dik met gout vergult; nu staat Ulyss', gesteven,
 Van d'alderfnootste man Tercites, en de jeucht,
 Van Sciros, op 't bevel van Pirrus, die de deucht,
 Zijns vaders niet en volcht; Ulysses derft zich kanten,
 O snode! tegens hem, die, zonder lijftrawanten,
 Alleenig Argos vloot van 't branden heeft bevrijt,
 Hoe wort een dapper Helt ook tegen reên benijt!
 Hoe mag het zijn vergaan? ik wenschten het te weten;
 Daar ginder zien ik een op d'aarde neêrgezeten,
 Dees zal mijn lichtelijk in alles wel voldoen.
 Soldaat, wat gaat'er om, begint den Grick te woên,
 Of is de zaak beslecht? hoe staan toch hier de zaken?
 Zal uit dit bits geschil ook eenige onlust raken?
 Vertelt mijn 't geen gy weet. *Mac.* O zoon van Jupijns zoon!
 Uw grootvaâr schijnt aan ons, helaas! een bitt're loon

Ge-

T R E U R S P E L.

Gereet te maken. 'k zal van eersten aan beginnen,
 En u verhalen gaan al 't geen, helaas! nu binnen,
 Dees dagh hier is geschiet: Uw zoon, dien wakk'ren helt,
 Was naauwelijks, tot smart van 't gansche heir, gevelt,
 Of op het uitvaartfeest komt Ajax zich vertoonen,
 Verzoekt dat men zijn deucht, zo dik beproeft, wil loonen,
 Met 't wapentuig uw's zoons. *Pel.* Dat is hy zeker waard,
 Zijn dapperheit is door heel Phrigien vermaart.

Mac. Den Itakois zet zich verwaant hier daat'lijk tegen:
 Waar op hem Ajax dreigt te zenden door den degen,
 Na 't Rijk, waar Sifiphus is bezig met zijn steen,
 Te rollen tot zijn straf; het gansche leger scheen
 Toen datelijk van een, als vijanden, te scheuren,
 Een yder koos een zijd'. *Pel.* Wat zal ons noch gebeuren!
 Wat hangt ons over 't hoofd! Hoe ging het vorder voort?

Mac. Den Vorst, hier van verschrikt, en vrezende voor moort,
 Hief, met bedroeft gelaat, angstvallig aan een reden,
 Gemengt met zuchten, en ook zelve met gebeden.
 Toen scheen het hart gemoed voor 's Vorsten achtbaarheid,
 Te wijken, yder scheen tot 's Vorsten dienst bereit,
 Elk boog voor zijne wil. *Pel.* Dit doet mijn geest verlichten.
 Zy deden wijsfelijk, en volgden hare plichten.

Mac. Straks wierd, door een heraut, een yder, voor de tent,
 Des Konings, aangezeit te komen, om een endt,
 Te maken van dees twist: toen zag men derwaarts trekken
 Des Vorsten benden, die voor ruitery verstrekken;
 Na dit het regiment van den gesteurden Spart:
 Hier op zo volgden straks den Mirmidoon, vol hart:
 Die van Tessalien ontwonden haar banieren,
 En trokken zo voort aan. mit zag men 't vaandel zwieren
 Van Diomedes. straks quam Sciros brave troep,
 En achter hem Terciet; toen ging'er een geroep,
 Gemengt met trommelslach, en klinken der trompetten,
 Zo vreeslijk op, dat zelfs de stoutste zich ontzetten;
 Mit gaf de Vorst een wenk: waar op een yder zweeg,
 Als of'er niemant was. den dapp'ren Ajax kreeg

G

Van

A J A X en U L Y S S E S.

Van Agamemnon laft, om aldereerft te fpreken:
 Waar op hy ftraks begon. *Pel.* Ik moet uw reden breeken.
 Was Ajax wel te vreên, in zulken redenftrijt
 Te treên met d'Itakois? dat is hy zeeker quijt.
 Ulyffes is te loos, wanneer hy vecht met woorden.

Mac. 't Is waar, dat ik wel eer hem zelve zeggen hoorden,
 Dat hy het nooit zou doen; maar niettemin, hy heeft
 Het aangegaan geparft. *Pel.* O vrient! mijn hart dat beeft,
 Dan is 't met hem gedaan; hy kan die ftrijt niet winnen.

Mac. 'k Zag hem zijn woorden met een grammen moed beginnen,
 En eindigen, na hy zijn daden had vertoont:
 Toen quam Ulyffes voort, en veinsden zich gehoont
 Van Ajax, om de reên die dezen had gefproken;
 Toen zag men hoe hy ging in elks gemoed'ren ftoken
 Een vier door vleijery. hy brocht zo veel te weeg
 Dat elks genegentheit hy ftraks tot zijnwaarts kreeg;
 Een yder keek hem aan met gunft, en vriend'lijkheden,
 En juigden hem vafte toe. *Pel.* Bedrieghelijke reden!
 Wat doet gy niet al quaats; och Ajax! 'k vrees voor uw.

Mac. Wanneer hy had vol-end, zo hoorden men op nuw
 Een yffelijk gerucht, het momp'len van veel ftemmen;
 Wat dat de Vorft ook deed', hy koft het volk niet temmen,
 Voor dat het met een barft, en vreeffelijk geluit,
 Eenparig, als vereent, uit eenen mont riep uit,
 Men geeft het wapentuig Ulyffes tot een loning.
 Dit klonk heel onverwacht in d'oren van den Koning,
 Die ftraks wiert bleek van fchrik. *Pel.* ô Goôn! ik dacht het wel,
 De lift heeft nooit gehad een gaauwer metgezel,
 Daar's niemant die het minft kan by dien lozen halen.
 De glans van Ajax moft hier voor zijn loosheit dalen.

Mac. Den Vorft, op 't hoogft geftoort, gebod terftont zijn volk
 De wapens wech te doen, fchoon Calchas, Godes tolk,
 Hem zei, dat dit alzo by d'opperfte der Goden
 Bestemt was; niettemin heeft hy vergramt geboden
 Dat elk vertrekken zou: toen zag men dat elkeen,
 Allengs van dulle fpijt vervoert, het toom der reên

Liet

T R E U R S P E L.

Liet vallen, en stondt reed' met dreigen, of met daden,
 Te krijgen hare wil; straks zag men hoe dat traden,
 Terciet, en Pirrus by den Itakois; verzelt,
 Met Diomedes: ja het was 'er zo gestelt,
 Dat zelfs den Mirmidoon, en Tessaler, wiens landen,
 Met Argos zijn bezet van eenderhande stranden,
 Hier spraken voor Ulyss'. de zoon van Telamon,
 Kreeg Menelaüs, die den oorlog eerst begon,
 Met zijn Spartaansche troep, en Argos ruiterbenden,
 Alleenig tot zijn hulp. *Pel.* Dit zal van veel ellenden,
 En jamm'ren d'oorzaak zijn, zo 't niet en word gestuit.
Mac. Toen trad 'er Calchas in, en riep alleenig uit,
 Den dapp'ren Ajax, om een woord met hem te spreken,
 Die daat'lijk met hem ging: toen ben ik straks geweeken,
 En heb haar al te maal noch even gram van moed
 Gelaten, 'k vrees dees dagh zal noch het Grieksche bloedt,
 Zien storten door de kling. *Pel.* Onlukkig mach men hieten
 Met recht dien dagh, en uur, dat wy de kust verlieten
 Van Grieken. och! helaas! wy zijn alhier gelant,
 Op dat men 't Grieksch gebeent' van deze vreemde strant,
 Na dat wy van den Phrieg ellendig zijn verflagen,
 In 't vaderlijke graft kerkplichtig niet zouw dragen.
 Maar stil, ik hoor gerucht, wat of dit worden zal?
 Gy Grieken, warelijk gy zoekt uw eigen val.
 Daar komt Ulysses aan, met al zijn bontgenooten.
 O Goden, hoed dat doch geen bloet hier word vergooten.

Ulysses. Pirrus. Diomedes. Peleus. Macedo.

Het gaat dan zo het gaat, het harnas moet 'er zijn;
 De Grieken al te maal die stemden het met mijn.

Pirr. Zo zal 't ook, of ik zweer dat dezen dagh, die rede
 Ten einden is geraakt, noch veel zal na beneden
 Gaan slepen met haar wech. 't is zo noch niet gedaan:
 Wanneer men Vorsten hoont, zo gaat men op zich laân
 Een onverzoenb'ren haat. *Diom.* Weest beide wel te vreden.
 Ulysses, gy zult noch van daag naar huis toe treden

A J A X en U L Y S S E S.

Met uw gewenschte ſchat. *Pel.* Hoe zal dit einden, Goôn!
Zal dien onwaardigen dan krijgen zulken loon?

Mac. Hy heeft het Griekſch gemoed geheel tot zich getrokken.

Pel. Zo zal men onze macht wel haast aan flarden rokken.

Pirr. 't Is Ajax lief, of leet, mijn vaders beukelaar,
Wiens gulde glans zo blinkt, zijn borſtpanſier, zo zwaar,
Van dubbelt ſtaal geſmeet, en ſtorrenhoedt vol veeren,
Die gy hem uit de naam van Thetis quaaamt vereeren,
Die zullen heden u weêrom geſchonken zijn.
Het ganſche leger trekt met ons een zelve lijn.

Ulyſ. Den Koning ſchaamt zich niet mijn daden te verduiſt'ren,
En, doe 'k mijn reden deed', wou naauwlijks na mijn luiſt'ren;
En denkt hy niet hoe dat, doen elk vertrekken wouw,
En yder bezich was om 't teerig ankertouw
Te winden uit de Zee, geen ander, door zijn reden,
Dan ik, de Grieken deed' van 't ſtrant na 't leger treden;
't Gedenken van mijn werk is hem wel haast ontgaan,
Hy let niet wat gevaar ik al heb uitgeſtaan.

Pel. Hoe kan een looze tong zijn redenen beleggen!
Die d'Itakois niet kent, kan hier niet tegen zeggen,
Schoon 't alles is verſiert. *Pirr.* Maar ſtil, daar ſtaat de ſtam,
Uit welkers loot ik eer alhier ter werelt quam.

Pel. O Pirrus! dat gy waard gelijk als ik genegen,
Gy zoud met rijper raadt uw werken overwegen:
Mijn broeder Telamons onwinnelijke ſpruit,
Berooft gy van zijn recht. wat denkt gy dat hier uit,
Al rijsen zal? dien helt en laat zich niet verbluffen,
Men heeft hem nooit gezien voor eenig aanſlag ſuffen,
Hy zal dit niet verſtaan: maar zoeken met geweld,
Te krijgen, waar van hy door loofheit is gevelt.

Dion. De ſtemmen zijn gegaan, die kan men niet herroepen,
Men gaf 't haar na haar wil, zy ſtelden 't aan de troepen.

Ulyſ. En nu het anders valt berouwt haar deze daat.
Het harnas is het mijn, het gaat dan zo het gaat.

Pel. O Goôn! daar komt de Vorſt met Menelaïs benden,
Hoe zal dees droeven dagh op 't alderleſt noch enden.

Agamem-

T R E U R S P E L.

Agamemnon. Pirrus. Ajax. Ulysses. Diomedes.

Peleus. Rey van Grieken.

ZYndan de Vorsten noch al even trots, en stijf?
Pirr. Zy schelden uwe daat, en ongehoort bedrijf.
Ajax. En wy de schelmsche list, van dien verraâr besteecken.
Ulyf. Uw tooren houd geen maat; wat derft gy niet al spreken?
Agam. Hoe weinig wort geviert mijn Koninklijk gebod!
Diom. Dat hingt gy heden aan het weiffelende lot.
Pel. Bevredigt met malkaar, eer 't varder komt te raken.
Ajax. Zo haast Ulysses zal zijn hatig voorneem staken.
Diom. Zy zijn hem toegezeit, gy zijt de wapens quijt.
Agam. Wort dan de deucht alhier in 't Grieksche heir benijt?
Ulyf. Mijn deucht mag meerder noch dan deze wapens halen.
Ajax. Ziet dat gy met uw deucht niet haast na Stix gaat dalen.
Pir. Waar toe doch dit geraas? het eens gegeven woort,
 Mag niet herroepen zijn; men doet gelijk 't behoort,
 En brengt de wapens hier. *Ajax.* Heer Koning, laat het wezen,
 Men brengtze voor den dagh, en wilt voor mijn niet vrezen,
 Ik zal geen oorzaak zijn van 't algemeen bederf;
 Eer 't gantsche heir vergaat is 't beter dat ik sterf.
Agam. Wel aan dan edel helt, hoe veel zijn w' aan u schuldig;
 Kan 't anders dan niet zijn, zo lijd dit toch verduldig.
Pel. O Helt! met deucht begaaft, uw goddelijk geslacht,
 Zal, door uw edelheit, voortaan zijn meer geacht.
Agam. Hier staan de wapens nu, hier staanze, wiltze geven,
 Aan die geen, die het meest voor Grieken heeft bedreven.
Pirr. Ulysses die verdient dat hy de wapens heeft.
 Gy Grieken, is 't niet waar? *Agam.* Ziet wel wie gyze geeft;
 Aanmerrikt eens te deeg, of *Ajax* heldedaden,
 Daar toe niet nader zijn. *Diom.* Ulyss' heeft vroeg en spade,
 Voor 't Grieksche heir gewaakt, men hoort hem deze gift,
 Die hem rechtvaardig komt, te schenken; zijne drift,
 Was Argos vorderlijk, en Trojen tot bederven:
 Maar laat den gantschen hoop vry zeggen, wie verwerven,

A J A X en U L Y S S E S.

Zal't wapentuig, gesmeet in Etnaas felle gloet,
Van Peleus zoon gevoert, geverft zo dik' met bloet.

Agam. Gy Grieken, ziet wel toe, kom, oordeelt na behooren,
Wie hebt gy dan tot voegt der wapenen verkooren?

R. v. Gr. Geen ander dan Ulyff', zijn fchranderheit is waard
Dien onwaardeerb'ren fchat. *Agam.* Zal Ajax, zo vermaart,
Dan misgaan? die wel eer is Hector ingetreden,
En met hem hant voor hant alleenig heeft gestreden;
Die zonder hulp de vloot beschermt heeft van de vlam
Die Hector had geflicht, en niemand bluffchen quam?

Pirr. Ulyffes, dit geweer, dit harnas, zal na dezen
Niet meer mijn vaders zijn: maar voortaan 't uwe wezen.

Ulyf. Wy danken u, mijn heer, voor uw' genegentheit,
Wy blijven 't Griekfche heir weêr eeuwiglijk bereit,
Te dienen, waar dat zal ons dienft ook zijn van noden.
Ik vat dit harnas aan. *Agam.* Wat zien wy, groote Goden!
Gaat lift voor dapperheit? ô dapp'ren Ajax, ziet,
Hoe weinig dat men acht mijn Koninklijk gebiedt.

Ajax. Geen noot, verheven Vorft, weeft evenwel te vreden;
Het bloet van Sifiphus heeft door zijn fchalke reden,
Gegront op fchelmery, het harnas mijn ontrukt,
En door zijn looze tong de Vorften ingedrukt,
Genegentheit tot hem; zy zullen noch beklagen,
Dit vonnis, dus gevelt alleen om zijn behagen.
Dit lemmer, menigmaal geverruwt in het bloet,
Van Azien, is mijn. dit zwaart, dat door mijn moed
De fchrik van Trojen was, zal dan ten minften wezen
Vry van Ulyffes eifch; wy hoeven niet te vrezen
Dat hy hier aan heeft recht: wel aan dan, is het mijn,
Zo zal het nu zijn heer wel kunnen dienftig zijn.
Zo 't heeft het Troifche bloet voor dezen ooit vergoten,
't Zal nu zijn meester zelfs de hart-aâr af gaan ftoten;
Zo zal'er niemand zijn, die zeggen zal, mijn hant
Heeft Ajax voor de vuift ter neêrgeleit in 't zant.

Agam. O Goden! wat zal't zijn? wat hebt gy nu bedreven?
Dien helt heeft met zijn hant zich zelfs berooft het leven.

Ulyf.

T R E U R S P E L.

Ulyf. Zo gaat het na mijn zin, zo zal 't haar alle gaan,
Die mijn in mijne wil zo derven tegenstaan.

Diom. Helaas! wat dolligheid heeft hem 't gemoet bezeten,
Hy heeft de liefde tot zijn zelve gansch vergeten.

Pirr. Verwoedheit, druk, en smart, en gramschap, hebben hem
't Verstant benomen. *Agam.* Zeg veel liever uwe stem,
Gegeven aan Ulyff'. dees dagh komt duur te kosten,
't Geval twee helden uit het Grieksche leger boste;
Men zal, uit noot geparst, zo doende dit gewest
Verlaten moeten, en den Phrigiaan op 't lef
Quijtschelden d'oude wrok: want zonder dapperheden
Verwint men nimmermeer de vastbemuurde steden.

Ulyf. De schrandereit vermach wel dikwils meerder, dan
Een helt, die maar alleen kan vechten voor een man.

Diom. Het nootlot heeft dit dus bestemt, het most gebeuren;
Zet dit toch aan een zijd', en wilt de rust niet steuren
Van uw gehoorzaam volk: zy staan op uw gebodt,
Gereed'. uw wil verstrekt haar een gewillig lot.

Agam. De Grieken warelijk die mogen wel beklagen
Dees dagh, die zeker is de droeft' van al de dagen
Dat Argos Trojen zag: maar 't klagen is te laat.
't Is nodig dat men voorts met welgegronde raadt,
Op alle dingen let; men brengt het lichaam binnen.
'k Beklaag dien dapp'ren helt, van zijn verwoede zinnen
Zo jammerlijk vervoert. *Pel.* Helaas! wat droeven dagh,
Met recht beklagens waard. och Ajax! nimmer zag
Den Griek een helt zo zeer gelijk in al zijn daden
Met mijn Achilles, als wanneer uw arm geladen
Was met het Grieksche schilt, en gy gansch onvertzaagt
De vloot ontzetten quaat: of, moedig uitgedaagt
Van Hector, hem voldeed', en tegen quaat getreden,
Met wien gy kloekelijk hebt als een helt gestreden;
Uw onluk is mijn leet: waar zijt gy toe geraakt?
Uw moedigheid heeft u gansch zinneloos gemaakt:
'k Beklaag uw felle daat, gy zijt te veer geloopt,
Uw gramschap rees te hoog; zo doende zal ons hoopen

In

A J A X en U L Y S S E S.

In vrees haast keeren gaan. *Ulyf.* Wat mijn aangaat, mijn hart
Is nu geheel verheugt, wy weten van geen smart,
Mijn vijant leit ter neêr, wy krijgen 't na begeeren.

Agam. Gy Vorsten, laat ons gaan, ons zorg zal nu vermeeren;
Ons macht is vry gekleint. Achilles wort verzelt,
Van Ajax. Trojen is bevrijt van hun geweld.

U I T.



